

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 3 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

6-hasábos poszt sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyilatkozat 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 257.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szerda, június 3.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezérelkek: Arad községi adója.
Csanádmegyei közgyűlés.
A trónörökös címére.
Aradi tornászok Budapesten.
Politikai érdekességek.
Szerelemi dráma a váróteremben.
Véres tüntetések Zágórában.
A regény folytatása.
Motoros a körösvölgyi vonalon.
Az olasz király életveszélyben.
Az ecarté áldozata.
Aradi sajtópörök Temesvárott.
Tárcsa: Az érettségi. Írta: Andronicus.
Csmarnok: Lelélé a lejtőn. Írta: Saigó Sándor.

Arad községi adója.

Arad, június 2.

A városok községi adójának a törvényen kívüli állapot alatt való beszédéről kezdeményező határozatot hozott ma Arad város tanácsa. Kimondta ugyanis, hogy a községi adót az ex-lex tartama alatt nemcsak beszédi, de *be is hajtja*. Elvi dolog volt e határozat meghozatala, mert a rendes gyakorlat szerint a törvényen kívüli állapot alatt az állami adókkal együtt a községi adók behajtása is szünetelt.

A kérdés megérthetőségéhez tudni kell, hogy a felhatalmazás megtagadása, amelynél fogva az állam katonát és adót nem szedhet, nem érinti a községi adókat. A városok községi adója a saját maguk költségvetésén alapszik, mely kormányhatóság jövahagyás után kölcsönzi a hatalmat és a jogot a községi adó behajtására. Ennélfogva a városok a maguk köz-

ségi adóját, ha egy éven belül — amennyi időre a költségvetések ereje kihat — százszor is megtagadja az országgyűlés a kormánytól a felhatalmazást, attól függetlenül beszédhetik és behajthatják.

Van azonban akadály, ha csak technikai is, amely a községi adó behajtását megnehezíti. Az tudniillik, hogy a *községi adó az ugyanazon évi állami adó után* vetetik ki. Miután pedig a folyó évre állami adó megajánlva nincs, *nincs alap, amely után a községi adó kivethető*. Már pedig kivétel, vagy kivethetetlen adót tulajdonképpen behajtani nem lehet. Ha ennek dacára a községi adót az arra kötelezettek fizetik, úgy ez csak a városnak s maguknak az adófizetőknek érdekében van. A város pénztára nem nélkülözi az öt különben törvény és jog szerint is megillető pénzeket, az adózók pedig nem lesznek kitéve a behajtással járó kellemetlenségeknek.

Körülbelül ezt a nézőpontot tartotta szem előtt a város tanácsa is, mikor mai határozatát meghozta, mely a községi adónak a törvényen kívüli állapot ellenére, helyesebben a törvényen kívüli állapot mellett való beszédését rendeli el. A tanács határozata, melyet hirdetmény alakjában is közzé fognak tenni, a következő:

„A folyton tartó s az állami adók behajtásának szünetelésével járó törvényes felhatalmazás nélküli állapot azon téves hitre szolgáltatott okot, hogy a községi adó sem fizetendő.

Ezen téves hitnek tulajdonítható, hogy

a házi pénztárunk bevétele május havában tetemesen csökkent, amennyiben a múlt évhez arányítva, sokkal kevesebb községi adó folyt be.

Miután a községi adó az állami adótól annak jogérvényessége és behajthatósága tekintében úgy lényegileg, mint közjogiilag teljesen független, nehogy városi háztartásunkban a bevételeknek aránytalan és folyton növekvő csökkenése által zavar keletkezzék, a mai napon tartott ülésünkben elhatároztuk, hogy az eddig munkaerő és költségkimelésből szünetelő behajtási eljárást a községi adókat illetőleg folytatni fogjuk.

Amidőn ezen körülményt közönségünknek tudomására hozzuk, felhívjuk, miszerint a múlt évi adóalapon jóváhagyott költségelőirányzatunk kapcsán fizetendő és részben már esedékessé vált adótartozását a felmerülő behajtási költségeknek kimélete szemponjtjából is, mielőbb befizesse.”

A tanács ezt a határozatát az 1888. évi törvények 44. 43. 39. és 52-ik szakaszaira alapítja s indokolja avval, hogy a községi adó az állami adóval, amint-hogy ez igaz is, csak technikai összefüggésben van, a város költségvetése pedig, melyet az ex-lex absolute nem érint, jóvá van hagyva.

A legerősebb indok mégis szerintünk az, hogy a törvényhatóságnak közgyűlésileg és szerződésileg vállalt kötelezettségei vannak, amelyeknek csak úgy tehet eleget, ha az azoknak megfelelő anyagi erő rendelkezésére áll. Máskép a város

Az érettségi.

Írta: Andronicus.

Egy szegény jóra való diákyerek a szokásos tubuzgósággal feküdvén neki az érettségire való tanuláshoz, testi és lelki erőiben annyira kimerült, hogy egy csekély bőrkenőbe botolván, azt képzelte: no, most vége a világnak! És — megölte magát.

Szerencsétlen meghibbant fiu! Szegény szülei! Szegény tanárai!

Igen, végtelenül sajnálom szegény tanárait is. Nem hiszem ugyan, hogy ma, mikor már az egész világ tudja, mi történt és hogyan történt, volna még józanészű, tisztességes ember, a ki a fiu öngyilkosságáért a tanárait csak gondolatban is okolná. De azért bennük magukban mégis hánytöröghet a gyötrelmes gyánu: hátha gonoszul ítéltetnek meg a szerencsétlenségért?

Különösen fáj a szívem azért az egy tanárért, a kit a végzet abba vitt bele, hogy a szegény fiut az érettségiző diákok rendes, hagyományos csinjén, az írásbeli alkalmával szinte elmaradhatatlan csaláskán rajta kapja.

Mert arra gondolok, hogyha most én magam volnék ez a tanár, a magam érettségi vizsgája jutna az eszembe.

Csáltam e én is az írásbelin?

Igen. És ki nem?

A gimnázium, melyben én érettségiztem, az egész ország elismert legjobb és legszigorubb középiskolája volt. Vagy harmincunk között, a kik abban egyszerre végeztünk, egyetlenegy fiura sem emlékszem, a ki ne lelt volna méltó rá, hogy érettnak ítéltesse. Hála tanárainknak, a mi iskolánk hanyagjai is legalább úgy el voltak készítve az érettségire, mint a magyarországi átlagos minőségű gimnáziumok jelesei. S ennek dacára és felügyelő tanáraink minden ébersége dacára — bizony, bizony mondom — az írásbelin csalatunk többé-kevésbé mind a harmincan. Véletlenül együnköt sem csiptek rajta s érettekül ismerettünk el kivétel nélkül valamennyien.

Szinte hajlandó vagyok valóban érett voltunk egyik legfőbb bizonyosságul azt felhozni, hogy a mi csalásunkat észrevenni egyetlenegy esetben sem lehetett. Spártában az ifjú lopás is csak akkor vételetett bűnül, ha a kamasz rajtacsipette magát.

S vajjon, ha engem rajtacsipettek volna, hogy a mennyiségnyi írásbelim tökéletességében oroszlanrésze volt egy kampós orru zsidó osztálytársamnak? (Attól fogva vagyok filozofus.) Vagy hogy a görög írásbelimmal máig sem volnék kész, ha be nem csempésződik valamiképpen a mellényem alá egy bizonyos nyomtatott füzetke, mely diáknyelven nevezeték füstösnek? S vajjon, ha rajt' csipetvén, megbuktam volna: mi lenne most?

Hát igenis: akkor a körmömre égett óriási észdolognak hihetetlenül nyakra före végzése magamat is annyira feldult és megkábitott, hogy szintén úgy határoztam volt: — ha megbukom, megölöm magamat. Hogy elhatározásom ez az örült, ez a nyomorult, ez az utálatos, ez a gonosz volt, arra esküszöm. Azt már, hogy valóban képes is lettem volna-e az öngyilkosságra, nem tudom, mert szerencsére nem buktam meg.

Szükséges-e, nem-e, hogy úgy legyen, az más kérdés, de annyi bizonyos, hogy az érettségi a latájner életének legnagyobb válsága. Visszajárul nézve nem is olyan nagy, de a mikor a kamasz még innen van rajta, akkor valami borzasztó. Akkor valóságos élet-halál kérdéssé tornyosodik, különösen az olyan legényke szeme előtt, amilyen magam is voltam. Sőt a milyen vagyok még ma is, mikor már deresezik a halántékom. Mint a jó futásban elbizakodott nyul, hanyagul kalandoztam világéletemben mindig szerteszét, mialatt a lassu teknősbékák kitartóan, következetesen cammogtak egyenesen egy célra. Az utolsó pillanatokban aztán mindig elrémültem: nini, éppen én, a legfürgébb lábú maradok le a versenyben! Hát ezt nem hagyom! Rajta, szörítsd, ha beleszakadsz is! . . . Es mindazt, ami nyolc átténfergett gimnáziumi esztendőn át elmulasztottam, iszonyu erőfeszítéssel igyekeztem pótolni néhány hét alatt az érettségi előtt. Ment

háztartásában káros zavarok állnak elő. S ez igen könnyen megtörténhetik, ha az ex-lex még soká tart, s ha tekintetbe vesszük, hogy az idén május havában a város pénztára *tízezer koronával kevesebb* községi adót szedett be, mint az előző évek ugyanezen hónapjában.

Csanádmegye közgyűlése.

(Apró dolgok, apró viták.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Makó, június 2.

Csanádvármegye törvényhatósági bizottságának ma délelőtt rendkívüli közgyűlése volt. A községi jegyzők magánmunkálati díjainak szabályzatba foglalása tette szükségessé a rendkívüli közgyűlés megtartását s ez alkalomból a törvényhatóság néhány sürgősebb természetű községi ügyet is elintézt.

A gyűlésen *Meskó Sándor dr.* főispán elnökölt s első tárgya a fenti szabályzat volt. Ez a szabályzat a múlt rendes közgyűlésre is bevolt terjesztve, de akkor bizottságot küldtek ki az átdolgozásra.

A bizottság a szabályzatot annyit módosított, hogy javasolja a nőszülési engedélyért szóló kérelem megírás díjának 10 koronáról 8-ra, a kataszteri birtok kiállításának és a jogügyletből származó magán levelek megírásának díját 2 koronáról 1-re való leszállítását. A törvényhatóság az ekkép módosított szabályzathoz hozzájárult s jóváhagyás végett fölterjeszti a belügyminiszterhez.

A vármegye árvaszékének megengedték, hogy a szükséges rendkívüli kiadások fedezésére utólagos elszámolás mellett a tartalékalapból 2000 koronát felhasználhasson.

Makó város határában *Orbán Ignác* főmérnök és *Gera Samuel* tanácsjegyző magán dűlőut-kiigazítást végeztek s kilométerenkint 40 fillér javardiját számították fel az illetőknek. *Apjok* János képviselő a két tisztviselő ellen e miatt fegyelmi eljárást indítványozott, a képviselőt azonban csak a fuvardijak visszatérítésére kötelezte őket. *Kökényessy Géza* képviselő ezt a határozatot meglelebbezte.

Börcsök Gergely felszólalásában kijelenti, hogy ő is felebbezett, adják vissza az ügyet a pogármesternek, hogy az ő felebbezésével terjessze be.

Báló Benedek érdemben támadja meg a számlát Azok a dűlők 14 kilométernyire fekszenek, hogy számíthat a főmérnök még egyszer ennyinél is több kilométert?

Tóth József előadó megjegyzi, hogy a tisztviselők, ha nem vették igénybe a város fogatját, a szervezési szabályzat szerint számították

fel a fuvarköltiséget s így ezt megsemmisíteni nem áll a képviselő jogában.

Dóza Sámuel dr. tiszt főügyész hozzájárul a képviselő határozatának a megsemmisítéséhez, csak azt kéri kimondani, hogy ilyen esetekben a tisztviselők, vagy a város fogatját, vagy a szerződéses előfogatos kocsiját vegyék igénybe. A törvényhatóság ily értelemben határozott.

Vitát keltett még Csanádpalotának egy boltbérbeadási ügye. A község házában kiadtak egy bolt helyiséget árverésen, *Grünberger Sándornak* évi 620 koronáért. A község képviselője rendkívüli közgyűlésen tárgyalva az árverés ügyét, a keresztény szövetkezet nevében árverező *Sojnoczky Sándor* ajánlatát fogadta el, aki csak 608 koronát ígért.

Kriván László felvilágosítással megjegyzi, hogy *Grünberger* nem komoly bérlő, csak licitál, de nem fizet.

A törvényhatóság mindazonáltal megsemmisítette a képviselő ezen intézkedését, sőt a rendkívüli közgyűlés többi 18 határozatát is, mert a gyűlés nem volt szabályszerűen egybehívva, t. i. a tárgyalandó ügyek a meghívón nem voltak felsorolva.

Az aradi siketnéma iskolának évi 220 korona segélyt szavazott meg a törvényhatóság, s kimondta, hogy ha egynél több csanádmegyei gyermek lesz az intézetben, azoknak ellátásáról külön fog gondoskodni mindaddig, míg Csanádmegye területén nem állítanak hasonló intézetet.

Költségvetések és számadások voltak még napirenden, a melyeknek jóváhagyásával a gyűlés 11 óra után véget ért.

TÁVIRATOK.

A szerbek és a vegyes házasság.

Eszék, június 2. A pakszéri szerb egyházközség választmányának *Nikolics Miron* püspök elnökele alatt tartott tanácsgyűlésén *Bogdanovics* nyugalmazott ezredes indítványára elhatározta, hogy az érdekből történő, görög nem egyesült vallásra való áttérést és a vegyes házasságokat minden eszközzel megakadályozza.

Az új szkupcsina.

Belgrád, június 2. A tegnapi szkupcsina választásokról szóló végérvényes jelentés a következő: 216,870 választó közül 183,905 jelent meg az urnáknál, kik közül 182,588 adta szavazatát a kormány listáira, 1822 az ellenzéki lajstromokra szavazott. Az ellenzék egy jelöltjét sem választották meg. Valamennyi megválasztott képviselő, és pedig számszerint 130, kik közül 7 a liberális, 30 a radikális párt-hoz tartozik, valamint a többi részben párt-kívüli, részben volt haladó párti, kormány-pártiak.

is a dolog, de nem egészen család nélkül. Végre sem lehetséges néhány heti, fekete kávé mellett átvirrasztott éjen s napon át jó matematikussá és jó görögge érni, mikor az embernek még sok egyéb dolga is van. Ugy voltam, mint a zsidó adomabéli kártyás, a ki, midőn a kibic figyelmeztette, hogy az utolsó ütést hamis kártyával csinálta, azt mondta: ja, anders war die Parthie nicht zu gewinnen! Másként ezt a játszmat nem lehetett megnyerni.

Már pedig nekem azt az érettségi játszmat meg kellett nyernem mindenáron. Vagy — a halál!

Ma már, persze, szeretném magamat e szertelen vagy-vagyért felpofozni. De én ma már nem értem egészen jól azt a fantaziat, ideges, szemtelenül hanyag s mégis határtalanul becsvágyó, ostoba diákgyereket, a ki érettségiző koromban voltam. Hisz akkor én, minden elégséges gimnázialis érettségem dacára, hajamból egy fürtöt mesterségesen lehuztam a homlokomra s ott kérdőjelet formáltam belőle. S ezt a homlokomon izléstelenkedő haj-kérdőjelet magamban egész komolyan úgy magyaráztam, hogy — élet? vagy — halál?

Tanáraitól azonban, a kik mind igen derék, okos emberek voltak, most utólag csöppet sem vehettem rossz néven, hogy nem értették, mily mély jelentősége van homlokomon

annak az éretlen fürtnek, mely folyvást bosszantotta a szemüket. Mert azt már csakugyan nem lehet minden tanártól megkivánni, hogy minden érettségiző éretlen diák lelkébe belelásson.

Még hozzá, a tanárkodás pedáns mesteriség. Erre ritkán mennek olyanok, a kik diákkorukban valami különösen bolondos fantasztá gyerekek voltak. Ezt a pályát általában a legszorgalmasabb és legrendszeresebb tanulók választják, a kik diákemlékeikben sem igen találnak szertelen, veszedelmes, változások mozzanatokra. A kik ha az érettségizőkre gondolnak, csak arra emlékeznek, hogy ők igen tisztességesen és jókor elváltak készülve a nagy próbára, s hogy szintén csaltak ugyan valamelyest az írásbelin, de azt sem föltétlenül életszükségéből, hanem inkább csak kirihatalan diákvirtusból csinálták. Mert hiszen a rendes átlagos diákgyerekek a tanárokhöz való viszonya alig más, mint egy szünetlen való viszonya alig más, mint egy szünetlen zsvány- és pandur-játék. Ha valamely kis zsványt meg is fog a pandur, hát a zsványka kimaradt a folyó játszmatból s kissé kedvetlenül, de minden öngyilkossági ostoba gondolat nélkül, vár a következőre. És eddig van.

Most már azonban — tegyük fel — a zsvány- és pandur-játékban én pandur vagyok. Tanár, a kinek a játék szent és sérthetetlen szabályai szerint az a kutyakötelességem, hogy a zsvány lurkókat, hacsik lehet, elcsipjem. S

A trónörökös címére.

(Egy feltűnést keltő cikk.)

Arad, június 2.

A *M. Szó* „Nagyon komoly szavak Ferenc Ferdinánd trónörököséhez” cím alatt „beavatott magas kézről” vett cikket közöl, amely bizonyára széles körben fog feltűnést kelteni. Az erős tollal megírt cikk kiemelkedőbb passzusai ezek:

Tévedés az, hogy a trónörökös a magyar nemzettel ellenséges viszonyban van, mert senkivel sincs jó viszonyban. Ezt a nagy szót kimondom abban a reményben, hogy Ő felsége is észre fogja ezt venni, mihelyt akad valaki, aki őt erre figyelmezteti. És mihelyt észrevette: fölteszem, vagy reménylöm, mindnyájunk közös érdekében, hogy segíteni fog rajta. És ha már kimondtam e nagy figyelmeztető szót, kimondom azt egészen.

Tény dolog, hogy sem Ausztriában, sem Magyarországon nincs egyetlen párt, vagy csoport, vagy szervezet, mely ma a trónörökösöt ne vélné a maga ellenségének. Vegyük őket sorra.

Az udvarnál a király a legitimitást őrizve tartja a trónörökösöt, de csakis a legitimitás, az u. n. Hausgesetz erejéig. Ezt a kifejezést a trónörökös ur Ő fensége, — ha kegyes leendő elolvasni e mély tisztelettel írt levelémet — jól megérti; nem kell tehát bőven fejtegetnem. Az udvar többi tagja, *Mária Terézia* főhercegnőt és egy-két főherceget kivéve, teljesen *Ottók* pártján áll. *Ottó* főherceg, akiről már *Szilágyi Dezső* megmondta, hogy nagyon okosan *céltudatos* ember, de mint jó apa is, fiának az ágyát akarja természetesen jó puhára megvetni. Minden tényezőt, melyet *Ferenc Ferdinánd* elkerül, talán semmibe vesz. *Ottó* megnyer, magáévá tesz.

Azt hinné az ember, hogy a *klerus* a *Ferenc Ferdinánd*é. A nagyközönség úgy képzei, hogy *Ferenc Ferdinánd* összeszövetkezett a pápával és Ausztriában is, Magyarországon is a klerikális elemekkel. Talán szándékában is volt ilyesmí a trónörökösnek, de hogy ez nem sikerült, — az bizonyos. De talán szándékában sem volt, talán nem is törődik Ő fensége mással, mint családjával és a vadászattal? De hát akkor miért kelti mindig azt a látszatot, mintha politikát csinálna és pedig mindig olyan politikát, mely neki sem jó és senkinek az országban nem tetszik. Természete-

ime, ügyesen, szemesen elcsiptem egyet. Megvagy, adta kis huncut zsvány! Alj félre, a folyó játszma végéig künn van a neved. Majd szeptemberben gyere újra. Akkor megint játszhatol, de addig nem. Akkor ám légy ügyesebb és nyerj te. De most vége, most én győztem.

Hát aztán mit tehetek én róla, hogy a fiu, a kit így, a legkisebb rosszakarat nélkül, a játék törvényei rámparancsolta kötelelességből, megcsiptem, nem rendes, átlagos kis játék zsvány, hanem egy lelkében megrendült kivételes fantasztá? Mit tehetek én róla, hogy e bolond megcsipett gyerek nem áll békességesen félre a játékszabályok szerint s nem várja be a következő játszmat, hanem — megöli magát?

Lelkemre, tökéletesen ártatlan vagyok e szörnyűségben s bizom is benne, hogy ezt minden jóra való okos ember el is fogja ismerni. De mégis borzasztó az eset rám nézve is. Nemcsak azért, mert nem minden ember jóra való és okos, hanem különösen azért, mert hisz azt a fiut voltaképpen magam is szerettem. Csak most látom, mikor a Dunából huzzák ki a holttestét, hogy milyen kedves volt nekem. Megengedem, hogy csak rémséges vége váltja ki szívemből ezt a meleg érzést. De valósággal mégis kiváltja, tehát szívem rejtekén meg kellett annak lenni. Megengedem: ha nem ez a valóban jó fiu, hanem a legrosszabb diákom ölte volna el magát, utólag arról is azt érezném, hogy igazán szerettem. De ez is csak

sen sok minden hír hamis és alaptalan, vagy elmásított, amit a főhercegről terjesztenek, de erről is tennie kellene. Látván, hogy mindig tendenciózus híreket terjesztenek róla és ellene: törődnie kellene nemcsak a híreknek időnkénti megcáfolásával, de azok terjesztésének elejét kéne vennie.

Figyelmeztetem O fenségét, hogy a hadsereg körében, — hogy is mondjam csak, mert azt akarom, hogy mindent néven nevezek meg, de O Fensége azért lássa, hogy az iránta való hűség irányítja tollamat, — sem szeretik O Fenségét. Általános a panasz felsőbb tiszti körökben, hogy nem érintkezik velük a trónörökös, semmibe sem veszi őket, míg más oldalról becézik őket és kedveskednek nekik. Ne egye rossz néven, sőt vegye jó szívvel O Fensége egy igaz hű szolgájának a következő kérdését:

„Egészen bizonyos O Fensége abban, hogy ha egyszer, — az Isten adja mennél később, — éjjel felköltik a kaszárnyákban a legénységet, hogy esküt tegyenek: vajjon csakugyan oly *simán és egyenesen fog-e az menni, a hogy kell mennie?*“

Ezt a kérdést, bármily kellemetlen, sőt veszélyes is kérdezni, föl kellett tennem, nehogy mindjobban meggyökeresedjék az a nézet, hogy mit nép! mit nemzet! itt a hadsereg!

Es itt elérkeztem a dolog lényegéhez. A trónörökös rendszeresen elidegeníti népeit. Magyarországon azt hiszik, hogy ő éppen csak a magyarnak ellensége. Ez nem áll. Eppen ellenkezőleg van a dolog, a trónörökös, amíg nem nyit meg számára a trón várományossága, tehát nem érezte a felelősséget, nem is volt barátja a magyaroknak. De azóta százszor meg gondolta a dolgot, megtanult jól magyarul és most a magyarok iránt éppugy érez, mint többi népei iránt, amit sokan úgy fejeznek ki, hogy se egyikkel, se másikkal nem törődik. Csak azt ne higgyék a magyarok, hogy ő irántuk a trónörökös speciális haragot tart. Eppen azért figyelmeztetem mély tisztelettel és hűséggel a trónörökös urat, hogy bánásmódja ezt a vélelmet kelti.

Fenséges Ur! Amikor most Budapestre az udvari bálra utazott, elkészült rá, hogy mindenkivel szóba álljon a bálban. Tanulmányozta a viszonyokat, a terepnumot, az embereket erre a célra. Ennek dacára, amikor a terembe érkezett fenséged, a magyarok közül

már csak *Festetics* Taszilót és *Zichy* Jánost szólította meg. Ki beszélte le fenségedet jó tervéről? Ki volt az a rossz tanácsadója?

Jól fontolja meg fenséged: mi céljuk lehet az ilyen tanácsadóknak? A mi tanácsadásunk célja: Fenségedet erőssé tenni. Másoknak más céljaik lehetnek.

Aradi tornászok Budapesten.

(A pünkösdi tornaünnepély.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 2.

A Magyarországi Tornaegyletek Szövetsége ötödik kerületi tornaünnepélyét a *Budapesti Torna-Club*, a fő- és székváros ez agilis és életre való egyesülete segítségével a pünkösdi ünnepek alatt Budapesten, a csömöri-utí millenáris versenypályán rendezte. Az ünnepély fényét emelte különösen, hogy az országos tornaszövetség ez alkalommal tartotta meg zászló avatási ünnepélyét is, melynek kiváló dísz és fényt kölcsönzött az, hogy a zászlóanya tisztességét *Augusta* főhercegnő, *József Agoston* főherceg neje vállalta el.

Emelte még az ünnepély fényét az is, hogy abban külföldi tornaegyletek, nevezetesen a lipcseiek és a drezdaiak is részt vettek.

A magyar tornaegyletek közül az *Aradi Tornaegyesület*-tel együtt, mely 29 taggal, ezek közül 16 résztvevővel volt képviselve, 21 tornaegylet 648 tornászszal vett részt az ünnepélyben.

Május 30-án szombaton délután voltak az előmérkőzések a füles labda és foot-ball versenyről. Vasárnap d. e. 8 órakor tartották meg az előfutamokat, a diszkosdobást magasugrással. Dél előtt 11 órakor a városligeti korcsolyapálya tágas csarnokában rendezett torna- és sport kiállítását *Berzeviczy* Albert dr., az országos tornaszövetség elnöke lelkes szavak kíséretében nyitotta meg. Az érdekes és tanulságos kiállítás, melyben 14 torna- és sport egyesület, közöttük az *Aradi Tornaegyesület* is és 13 fővárosi és vidéki kereskedő cég vett részt, az összes tornászok a legnagyobb érdeklődéssel tekintették meg.

Május 31-én d. u. 2 órakor a városligeti mesterséges korcsolyapályán gyülekeztek az ünnepélyben részt vevő tornászok s élénk tarka drezdában, melynek tulnyomó részét a festői piros szín uralta, a Stefánia-uton és az Egri-utcán át vonultak fel az ünnepi térre.

Alig értek a tornászok a Stefánia-ut közepéig, haragos felhők tornyosultak hirtelen ösz-

sze. Az ég megnyitotta csatornáit s valóságos felhőszakadást zúdított a felvonuló tornászcsapat nyakába, bőrig áztatván őket. Szakadó esőben s a versenypályán bokáig érő vízben vonultak el a már előkelő közönséggel zsufolásig megtelt földött tribünök előtt az egyesületek s felállottak a verseny pályán, míg a rendezőség fedél alá nem bocsátotta őket. Fél 4 órakor kiderült az idő s a főhercegi pár és az előkelőségek számára felállított s délszaki növényekkel, virágokkal és drága szőnyegekkel díszített sátorban a tornászok és a közönség lelkes éljenzése és a Rákóczi-induló hangja mellett megérkezett *Augusta* főhercegnő, *József Agost* főherceggel, kikkel együtt jöttek: *Szapáry* József kamarás és *Zichy* Sarolta grófnő udvarhölgy, s kikkel *Wlassics* Gyula dr. vallás- és közoktatásügyi miniszter családjával, *Kohl* Medárd püspök, herceg *Lobkowitz* Rezső hadtestparancsnok a nejével, *Berzeviczy* Albert dr., az országos tornaszövetség elnöke nejével, *Hadik-Barkóczy* Endre gróf a rendező „Budapesti Torna-Club“ elnöke, *Illosvai* Lajos műegyetemi rektor, *Kollár* Lajos dr. a Budapesti (Budai) Torna-egylet elnöke, *Kovács* Aladár dr. mentő egyesületi igazgató és több más előkelőség fogadott.

A Hymnus elénekzése után nyomban megkezdődött a zászlószentelés, melynek végeztével a tornászok az akkor már felszikkadt versenypályán újra felvonultak s hozzáfogtak a közös fabot szabadgyakorlathoz, melyek jól sikerültek s gyönyörű látványt nyújtottak.

A sorrend következő száma füleslabda döntő mérkőzés volt az „Eperjesi tornaegylet“ és a magyarvári gazdasági Akad. atletikai egyesület között, melyből Eperjes került ki győztesen, 4:1 pont ellenében. Végül a Budapesti Torna-Club és a Műegyetemi Football-Club között labdarugó mérkőzés volt, melyben a Budapesti Torna-Club 2:0 ellen győzött. Ezzel az első nap sorrendje befejeztetvén, a főhercegi pár, mely az egész ünnepély lefolyását látható érdeklődéssel nézte végig, a tornászok és a közönség lelkes éljenzése közben eltávozott.

Másnap, pünkösdi hétfőjén délelőtt 8 órakor a tornászati főverseny és egyéb személyes versenyek előversenyei folytak le. Délután 3 órakor teljes zászlószentelésben vonultak fel a tornaegyletek s a fabot szabadgyakorlatokat megismételték az óriási közönség lelkes éljenzése között.

Ezután a mintacsapatok verseny-tornázása következett. Negyven mintacsapatot állítottak ki az egyesületek. Az *Aradi Tornaegyesület* két minta csapatot állított ki: egyet lovon és egyet fabottal s az a dicsőség érte a illis és az egész országban ismert és jó hírnévnek örvendő egyesületünket, hogy mind a két mintacsapata *elsőrendű kitüntetéssel* kapott: *diszoklevelet és ezüst érmét*. Az összes csapatok kitünően működtek.

Külön meg kell emlékezni a drezdai né-

természetes és nem utólag csinált érzés lenne. Mert valósággal úgy van, hogy becsületes, emberséges érzésű tanár képtelen nem szeretni az ő diákjait s még ha az a legrosszabb is.

S e fájdalomban én, a tanár, a ki semmi egyebet nem csináltam a fiu rajtacsipésével, mint a mi kötelességem, holtig átkoznám azt a visszavonhatatlan, megmásíthatatlan végzetes pillanatot, melyben a fiu olyan ügyetlen és pedig oly ügyes voltam, hogy őt rajtacsiptem.

Mert ugyan, Uramisten, mely nagy szerencsétlenség történik vala, ha nem csiptem őt rajta?

Hát őt is érettnak ítéltük volna, mint a hogy érettnak ítéltük mind a többi, a ki szintén csalt, vagy nem csalt, de rajta nem csipetett. Mint a hogy érettnak ítélték annak idején magamat is, holott érettségiző diákkoromban az én sorsom is csak azon fordult: rajta csipnek-e, nem csipnek-e rajta?

De talán a tiszta erkölcsnek szolgáltam véle, hogy rajt' csiptem a fiut? Az erkölcs fontos. Minden állam támasza, talpköve s minden tisztességes emberé, az egész társadalomé. Csálni nem szabad. Seholl! Tehát: még az írásbeli érettségim sem.

Ez így is van, ez helyes. És mégis — ebben sem találom vigasztalást. Mert a fontos elv dacára igen jól tudom, hogy a leglovagiasabb világfelfogás is megengedi a csalást bizonyos dolgokban. Például a lóvásáron, mely azonban

nem oly fontos, mint az érettségi. De a szerelemben is, mely viszont az érettségimnél sokkal fontosabb. Hát magán az érettségim? . . . Mi, már érett emberek, nem engedjük meg. Am, ha visszaemlékezünk még éretlen, de éppen érendő diák-korunkra, akkor azt kell látnunk, hogy éppen azok, a kiknek módjukban van az érettségim csinálni, vagy nem csinálni, szentül megvannak róla győződve, hogy az erkölcsnek az egész dologhoz a legkevésbé köze sincs. Mert hiszen, ha mindenki erkölcsstelen, a ki, mint diák-gyerekek csalt az írásbeli érettségim, akkor én, te, ő, mi, ti, ők, — szinte valamennyien erkölcsstelenek vagyunk.

Hát így is van? Hadd vizsgálom csak szigorúan meg magamat. Hátha az az erkölcsstelenység, mely nélkül mennyiségtani és görög írásbelim nem lett volna oly sikerült, csakugyan kihatott egész életemre?

Hiába vizsgálom magamat a legkegyetlenebb tárgyilagossággal. Lehetnek, vannak is bűneim, de egyetlenegy sincs és nem volt soha, mely csak legkevésbé is azokban az érettségi diákcsínyekben gyökerezne.

Különben bevallom, hogy én diákgyerekkoromban gyümölcslopásban is vettem részt. De azért tölem ma minden embertársam aranyórája és kamarája a legtökéletesebb biztonságban van.

Hanem, ha ma tanár vagyok s rajt' csipem

a diákomat, hogy cseresznyét lop, vagy becsületes német parasztok padlására mászik be erjedő csigert inni, mit tehetek egyebet: úgy bánok el én is a lurkóval, mintha meg volnék róla szentül győződve, hogy Angyal Bandi lelke bujt bele.

Hiszem, hogy az ipse ezért nem lenne öngyilkossá. Mert a diák a gyümölcslopás és az almabor-érvás évadján rendszerint igen ép, erős testi-lelki kondícióban.

Hanem az érettségi idején a szegény diák a rettentő tanulástól nagyon leromlik. Valamennyi gyengébb, hóbortosabb, érzékenyebb ilyenkor, mint rendszeren. Némelyik ugyanarra, hogy ha a legkisebb bökkenőbe botlik, még az öngyilkosságra is képes.

Honnan tudhatnám én, tanár létemre, hogy melyik az ilyen némelyik? S még ha sejtem is, hogyan huynhatnék szemet a csalására?

Ha aztán megöli magát, teljesen tiszta lesz a lelkiismeretem. Isten látja a lelkemet, hogy ártatlan vagyok e szörnyűségben.

A szívem azonban — úgy hiszem — holtig nehéz maradna. Sohasem tudnék belenyugodni: miért sujtott engem ez a fájdalmas szerencsétlenség?

Tanárnak nem lenni: nagyon jó dolog. Diáknak nem lenni: még jobb.

met tornászokról, kiknek nyolc tagból álló csapat a ugrásztalon, korláton és magas nyújtón bámulatra méltó gyakorlatokat mutattak be. A derék e part művezetője megígérte, hogy a jövő évben Aradon rendezendő VII. ik országos tornaünnepélyre is eljönnek.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

* Rózsa Lili a Népszínházban. A *M. Sz.* írja: A budapesti Népszínházban legközelebb három-négy estén fog vendégszerepelni Rózsa Lili, az aradi Nemzeti színház primadonnája, Zilahiné Singhoffer Vilma asszony közreműködésével pedig felujtják Lecoq „Kis herceg” című daljátékát.

* Kerékpáros hódolat a primadonnának. Ez is nagyvárosi specialitás. Kisvárosias, de annál kedvesebb, ha ötletnek nem is valami monu mentális. Rajongó fiatal emberek eszelték ki a maguk mulatsága okáért, hogy tüntető kerékpáros menetben vonulnak Gyula városába és így mutatják be hódolatukat Haller Irmának. Mint olvasható, a demonstráció június 7-én, vasárnap megy végbe. Eszerint a „Haller-párt”, ahogyan magát a fiatal uri emberek társasága nevezi, kerékpáron indul Gyulára tün tetni a kis subrett mellett. Azt hisszük, ez a tüntetés példát teremt a művésznők fanatikus imádói számára. Nem is olyan lehetetlen, hogy a másik párt, amelybe Parlagi Kornélia hívei tartoznak, a Körösön uszóversenyt rendez Gyulára a diva tiszteletére, avagy dereglyés felvonulásban hódol a szőke csillagnak, amire Haller kisasszony művészetének tisztelői nem felelhetnek másképp, minthogy repülő gépen ringanak át az imádott diva lábai elé.

Szerelmi dráma a váróteremben.

(Urinő és az ex-hordár.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 2.

A bukaresti központi pályaudvaron pünkösdi első ünnepén véres szerelmi dráma történt, a melynek hősei egy előkelő urinő és a kedvese: egy közönséges színházi statisztika.

Bogulevics Amália földbirtokosnő, akinek bátyja a román hadseregben századosi rangban van, a színházban megismerkedett egy 19 éves ifjával, Torescu Emillel, aki valaha hordár volt, de egynehány hónappal ezelőtt a színházhoz került mint statisztika.

Torescu feltűnően csinos ember volt és a szép Bogulevics Amália amint a színpadon meglátta, azonnal megszerette. Titokba magához kérette, megismerkedett vele és vagy hat hónapig kedvese lett a statisztának.

Ez a viszony azonban nem tartott sokáig. A statisztika visszaélt szép és dús gazdag pártfogónője bizalmával és uton-utfélen kellemetlenségeket okozott neki.

Az asszony horribilis pénzt adott a sihedernek, aki abból valóságos orgiákat csapott. Részegségében eldicsekedett szerelmével. A mikor a pénze elfogyott, zsaroló és fenyegető sorokat küldözött kedvesének.

Legutóbb is levelet irt neki, melyben végkielégítésül 20,000 frankot kért. A szemtelen fráter ilyen kitételeket használ a levélben:

Ifjuságomat adtam oda neked, ezért kárpótlást kérek tőled. Most, hogy ellőktél magadtól, vagy fizess, vagy pellengére álltlak.

Az urinő, akinek akkor épen egy előkelő román földbirtokos udvarolt, nem mert a rendőrséghez fordulni, hanem jónak látta, hogy külföldre utazzék és így szabaduljon meg a kellemetlen kullancstól.

Vasárnap akart elutazni. Zsarolója azonban megtudta és várta a pályaudvaron. Abban a pillanatban, amikor a kupéba akart ülni, elébe toppant és megszólította:

— Mi lesz a pénzemmel?

Az urinő erre a határtalan szemtelenségre dühös lett és rendőrrel fenyegetőzött.

— Rendőrt akarsz hívni?

E kiáltással egy forgópisztolyt rántott elő és reá sütötte a nőre, aki halálos sebet kapott. A gazember aztán önmaga ellen fordította a fegyvert és agyonlőtte magát.

Bogulevics Amália a kórházban most élet s halál között lebeg.

Politikai érdekességek.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 2.

(*Apponyi gróf elnöksége.*) Apponyi Albert grófról a múlt héten bejárta az összes lapokat a hír, hogy lemond elnöki állásáról és bár e híresztelést gyorsan követte a hivatalos cáfolat, azt előszeretettel korpoltálják azóta is. Fővárosi munkatársunknak alkalma volt ma egy volt nemzeti párti politikussal, aki Apponyi Albert grófnak régi intimusa, beszélni erről a témáról. Az illető ezeket mondta:

— Tény az, hogy Apponyi, különösen az utóbbi fél év óta, nagyon el van kedvetlenedve és sokszor gondol arra, hogy elhagyja a politikai arénát. Hogy különösen ma ezt szívesen megtenné, aligha lehet kétkedni annak is, a ki nézeteit kevésbé ismeri, mint én. Elkedvetlenedésének fő oka a rágalom, a mely minden cselekedetét, vagy nézetét nyomon kíséri. Nem tehet, vagy mondhat olyasmit a legteljesebb jóhiszeműséggel bár, hogy azt félre ne értsék, vagy félre ne magyarázzák a rágalmazói. Mindazonáltal egyről biztosítom, hogy ellenségei célt nem érnek, mert ő mindaddig, a mig kötelessége maradni, nem fog távozni helyéről. Ő megígérte Széll Kálmánnak, hogy becsületesen és hiven kitart mellette.

Ebből következik, hogy bármennyire szeretnék is egyesek, Apponyi nem fog lemondani elnöki állásáról, sőt már ma Budapestre is érkezett, hogy a holnap ülése elnökölhessen és elnökölni fog szakadatlanul, a mig a helyzet és kötelességtudat őt helyén nem tartja.

(*Támadás Andrássy ellen.*) A politikai helyzet az ünnepek alatt is változatlan maradt. A miniszterelnök Rátóton töltötte az időt, a Ház sokat zaklatott elnöke Eberhardra menekült néhány napra. Ezt az időt használta fel gróf Andrássy Gyula, hogy beszámolót adjon a helyzetről, de főképpen a saját hitvallásáról. Miután pedig ez a hitvallás olyan természetű, hogy azt sem a választók, sem a parlament nyugodtan meg nem hallgatná, mi sem természetesebb, hogy Andrássy Gyula a béasi sajtót kereste fel, amely ut egyébként is a legalkalmasabb és a legrövidebben vezet oda, ahol ő megértetni kívánja magát.

A „Neue Freie Presse” szíves örömet hasábotat nyitott Andrássy Gyula nézetei részére. A közös hadsereget a maga mai szervezetében és német nyelvvel senki úgy nem imádja, mint Andrássy Gyula. Valósággal esküt tesz a királynak, hogy ha rajta mulnék, szent kötelességének tekintené a hadsereg érintettségét, visszautasításával mind annak, amit már a mai kormány is változtathatónak jelzett. Még Tisza Istvánnál is többet kíván, aki legalább azt beismerte, hogy sok kifogás tehető a hadsereggel

szemben magyar nézőpontból, de ő az időpontot ezekre a változtatásokra még nem tartja elérkezettnek.

Mint fővárosi tudósítónk jelenti, Andrássy cikke élénk feltűnést és visszatetszést keltett az összes politikai körökben. A cikk hangja még inkább feltűzte a függetlenségi pártiakat és mint értesülünk, a holnap ülése heves támadásban fogják részesíteni Andrássyt.

(*Új politikai párt.*) Egy budapesti könyvnyomatos azzal a hírrel lepte meg ma a lapokat, hogy a fővárosban új politikai párt van alakulóban, még pedig a kormányképes ellenzék pártja, melyben leginkább erdélyi képviselők csoportosulnak.

Az új pártnak nagyjából összeállították már a program-pontjait is. Ezek volnának az alábbiak: Önálló Magyarország, önálló magyar hadsereg magyar vezényszóval és jelvényekkel s gazdasági önállóság külön vámtérülettel. Követelik, hogy a *Gotterhalte* teljesen kiküszöböltesék s hogy a trónörökös az év nagyobb részét Magyarországon töltsse. Egy sarkalatos program-pont volna még a kormány meginterpellálása a beváltatlan ígéretek miatt.

Mint fővárosi tudósítónk jelenti, politikai körökben ezt az új pártalakulást nem veszik komolyan s a róla szóló hírt egyszerű kacának tartják.

(*Az ellenzék öröme.*) Széll Kálmán miniszterelnök rátóti üdüléséből már visszajött Budapestre. De nagy számban visszajöttek a függetlenségi párthoz tartozó képviselők is, akik élénken vitatják Andrássy Gyula gróf pünkösdi cikkét s a holnap újból kezdődő országgyűlés esélyeit beszélnek meg.

Nagy az öröm a függetlenségi ártban, hogy a nógrádi kerületet sikerült elhódítani. E kerületben először választottak most függetlenségi képviselőt, mert a kerület, sőt az egész vármegye eddig a nemzeti pártiaké volt s e révén támogatta utóbb a kormányt.

MULATSÁGOK.

(=) A nyomdászok nyári mulatsága. Az aradi könyvnyomdászok s. akegyesülete június hó 14 én vasárnap, a csálai nagyerdőben két elsőrendű zenekar közreműködése mellett, részben a saját, részben a nyomdászok tudóvész-szanatoriuma javára, világpostával és nagy konfetti csatával egybekötött zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Belépti díj: Család jegy 1 korona 60 fillér, személy jegy 1 korona. A zenetér 20 fillér. — Tánc kezdete d. u. 8 órakor, vége éjjel 12 órakor. — Kivonulás d. e. 9 órakor az egylet saját helyiségéből (Teleky-utca 15.) Jegyek előre válthatók az összes aradi könyvnyomdákban a rendezőségénél.

A mulatság védnökei: monyorói Urbán Iván, Vásárhelyi Béla, főrendiházi tag, végvári Neuman Dániel, Müller Károly.

Diszelnökök: Boros Vida, Benedek Árpád, Boros János, Bloch Henrik, Cs. Endes Dániel, Honis L. István, Horváth Károly, Keppich Zsigmond, Kalmár Nándor, Kovács Vince, Muskát Miksa, Mayr Lajos, Réthy Viktor, Révész Adolf, dr. Radó Károly, Ravasz Imre, Stauber József, Schröder Béla, Steinfeld Lajos, Vass Géza.

Tiszteletbeli rendező bizottsági elnökök: Faragó Rezső, Hunyár Algernon, Illés Zsigmond, Kintzig Ferenc, Losonczy Zoltán, Róna Lajos, Székely Miklós, Sziption Péter, Szudy Elemér, Vagács Agoston, Zima Tibor.

Rendező-bizottság: Az aradi könyvnyomdászok szakegyületének összes tagjai, az aradi ifjúságból alakult 200 tiszteletbeli rendező.

A regény folytatása.

(A sentai fiskális és a szerelmese.)

Arad, június 2.

Több ízben foglalkoztunk már *Bárdos* Lipót zentai ügyvéd érdekes szerelmi regényével. *Bárdos* volt az, a ki Szabadkáról megszöktetett egy gazdag parasztleányt, a szépséges *Rudics* Juliskát, a kivel Szegedre, *Aradra*, majd Kassára menekült, hol aztán utolérte őket a leány anyja. Most folyik tovább a regény, melynek új fordulatait egy ma érkezett szabadkai lap az alábbi költői formába burkolva mondja el:

Bizony-bizony az illatos szép májusi hónapnak legelején kezdődött regény még ma, piros pünkösöd után sem ért véget. Es tán nem is lészen vége mindaddig, amíg *Rudics* Juliska ismét az ő hatalmas, erős lovagja, szívének szerelmese, *Bárdos* Lipót karjai között nem lesz, nem bizony, mindaddig, míg felesége nem lesz annak, aki őt igen nagyon szereti és aki után sűrűn hullanak a kis Juliska könyei valahol itt Szabadkán.

Még az utcára sem mehet ki a kis Juliska, még a napsugárra se bízhatja üzenetét, még a csillagoknak se panaszkodhatja el keserves bánatát. Hét mély árok környes körül, azokon belül meg hétszeres vasrúdos magas fal és ezek közepében lehet az a ház, ahova elzárták a tündér szép Juliskát. Es őrizi őt hétfejű sárkány . . .

Pedig, hogy röpi hazafelé a messze idegen városból lovagja karján és hogy ölelte-csókolta édes anyját, aki eljött értük; ő érette, meg a vőlegényeért: csókolta az édes anyja kezét, mert megengedte, hogy a deli ifjunak felesége legyen. A robogó vonat zakatolása oly szépen beszélt a szerelmes párnak, kik egymást átölelve tekintettek ki az éjszakába, míg az anya a kupé másik sarkában bóbiskolt.

— Ugy-e nem haragszol édes anyám? Ha el nem szökünk, nem adtatok volna hozzá. Most már az övé vagyok. Bizony a felesége vagyok, az igazi felesége. A nászut az esküvő előtt tettük meg. Hát az bűn? . . .

Igy csacsogott a kis Juliska és odapadtak beszédes ajkai a vőlegénye ajkaihoz. Az édes anya nem szólt a leánya csacsogására semmit, csak mikor csókba forrtak ajkai: hunyta le szeméit és gondolkodott azon: nem bűn-e vajjon elszakítani a szeretőket egymástól?

Szabadkára ért a vonat. Hajnal volt. A nap biborköntését ép akkor vetette le lassu méltósággal és aransugarait mind a Juliska bájosan édes arcára küldte.

— A napsugarak csókot lopnak, tőlem lopják el csókjaidat — mondta az ifju — és a leány odaemlött a férfi keblére, beletemetkezett karjai közé: csak te csókolj, csak téged szeretlek én vőlegényem, szerelmes uram!

Igy a lány.

De szólt mézes-mázos hangon az anya.

— No gyerekek, most bucsuzatok el. Csak néhány órára. A vőlegényednek Juliskám haza kell menni, délután visszajön és néhány nap mulva itt Szabadkán megtartjátok az esküvőt. Hát csak bucsuzatok . . .

A boldog szerelmesek újra meg újra összeölelkeztek és egyetlen hosszú csókkal elváltak. Ugy gondolták néhány órára . . . ugy lehet: örökre!

Megkezdődött az Armány munkája. Hamis hírekkel töltötték meg a kis Juliska fejecskéjét: vőlegénye nem szereti, csak a pénzért akarja el venni. Sürgöny is jött az ifjutól, az volt benne: „nem szeretlek, nem kellesz, se testemnek, se lelkemnek.” A sürgönyt pedig Armány eszelte ki.

Es sürgönyt kapott az ifju is, az volt aláírva: *Juliska* és az volt benne: „megvetlek, utállak, nem kellesz”.

Armány kacagott; a csel sikerült. De a világ

beszél. Az árváknak is van őrzője. Beleszól a megyei árvaszék. Iratnak „nyilatkozatot” a Juliskával és a világot is, hogy elhallgattassák: nyiltterezik a mama! A nyilttörre mosolyog a világ, legjobban kacagna a kis Juliska, kacagna, ha lelke nem gyászolna, szíve nem fájna, szeméi tele nem volnának könnyel . . . azok a ragyogó szép szemek, amelyek csak mosolyogni tudtak eddig . . .

A regényes szerelmi történet még csak az elején van, a bonyodalom csak ezután fogja elérni a tetőpontját és a vége? Ki ne kívánná, hogy Armány letiporva fetrengjen Juliska lábainál és ott lehelje ki bűnös lelkét, míg a tündérszép kis lány édes kacagása diadalmasan járja be a világot . . .

Véres tüntetések Zágrábban.

(Megzavart pünkösdi ünnepek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 2.

A horvátok lázongó fővárosában, Zágrábban a pünkösdi ünnepek alatt újból nagyarányú tüntetéseket rendeztek. Az ünneprontó tüntetők makacs csökönyösséggel küzdenek minden ellen, ami magyar.

A két ünnepnap alatt, mint Zágrábról táviratozzák, olyan viharos tüntetések folytak le a horvát főváros utcáin, hogy a tüntetőkkel szemben a rendőrség és csendőrség elégtelennek bizonyult.

A tüntetők olyan nagy számban és olyan erőszakosan léptek fel, hogy a *katonaságnak is közbe kellett lépnie*. A zágrábi helyőrséget is megerősítették. Tegnap két ulánus ezred érkezett Zágrába.

Számos letartóztatás és sebesülés történt. A tüntetésben főleg csöcselék nép vett részt.

A tüntetést vasárnap délelőtt egy diákcsoport kezdte meg. A diákok az utcán énekelve vonultak végig, de egyebet nem csináltak, úgy hogy a rendőrségnek sem kellett közbelépnie. Nemsokára néhány szlovén tanító érkezett a városba, kiket óriási ovációkban részesítettek. Ugyanekkor a szlovén tanítók izgatató beszédeket mondtak, a tüntetők megnövekedett csoportja az egyetem elé vonult. Kibálva és ordítva.

A rendőrség széteszlatta a tömeget, de hiába, más utcákban ismét összeverődtek. Ekkor aztán két század katonaság vonult fel, amely valahogy rendet csinált.

Hétfőn folytatták a tüntetést. Délben az egyetem előtt nagy csoportokban verődött össze a nép, s mely a vasárnapinál is izgatottabb hangulatban volt.

Nemsokára ablakokat kezdtek betörni a felizgatott tüntetők. Betörték többek közt a magyar államvasutak üzletvezetőségi épületének a magyar kaszinónak, több horvát képviselőnek, a nemzeti kaszinónak, az „Agramer Zeitung” szerkesztőjének és *Krajcovic* osztálytanácsos lakásának ablakait. A rendőrség és két század katonaság lassanként széteszlatta a tömeget és elállta az utat.

Este 7 órakor újból kezdődött a tüntetés. A levélszekrényeket kezdtek feltörni, összezuzni és az „Agramer Zeitung” szerkesztősége ellen valóságos ostromot intéztek.

Itt a földszinti ablakok redőnyeit letépték. A tüntetésben kitűnt egy leány, aki a leszakasztott ablakredőnyöket valóságos mámorral táncolta körül.

A Zrinyi-tértől kezdve minden lámpást eloltottak a zavargók. A katonaságot követ dobálták s a vezénylő tiszt avval fenyegette őket, hogy a katonák fegyverüket fogják használni. Az egyik utcában lovas rendőrség nyomult előre, ezeket azonban az utcán keresztül kifeszített sodronyokkal állították meg.

Az esti órákban 30 letartóztatás történt. Az összes kávéházak és vendéglők zárva vannak.

A *P. Lloyd*-nak jelentik, hogy tegnap öt függetlenségi képviselő leutazott Zágrába, hogy a horvát ellenzékkel tárgyalásokba bocsátkozzék. Mikor aztán a képviselők hírét vették a tüntetésnek, visszautaztak. Csupán két képviselő maradt ott, ezek egyike *Lengyel* Zoltán.

Egy másik magántávirat szerint a tüntetést fizetett bérencek kezdték, akik, mikor a helyzet komolylyá vált, megszöktek.

Motoros a körösvölgyi vonalon.

(Arad—Kisjenő—Pankota.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, június 2.

Idestova negyed éve már, hogy Arad utcáin az arad-csanádi vasutak motoros kocsija közlekedik, rendkívül előnyös összeköttetést teremtve a szeged-aradi vonalszakasz első állomásainak.

Az aradi és csanádi vasut a motoros közlekedés megteremtésével csupán kísérletet tett, hogy lehetséges lesz-e a személyszállítást motortvasutakkal lebonyolítani.

A siker, mely a vasutigazgatóság kísérletét koronázta, arra ösztönözte a vasut igazgatóságát, hogy a motoros közlekedést újabb hálózatra terjessze ki.

Ez az újabb motoros közlekedés már csak napok kérdése, mert, mint értesülünk, a Ganzgyártól három vagy négy nap mulva megérkezik az új gőzrendszerű motorkocsi, mely az aradi és csanádi vasutak körösvölgyi vonalán fog járni.

Az új motoros Aradmegye két rendkívül élénk és forgalmas pontját: *Kisjenőt* és *Pankotát* fogja Araddal összekötni. Mindakét helyre egy és ugyanazon motor fog járni, és pedig *Kisjenőre egyszer és vissza, azután Pankotára oda és vissza*. Nagyon természetes, hogy ez is csak kísérlet, s minden valószínűség szerint több motor többször fog közlekedni, jha a forgalom bősége úgy kívánja.

Aradmegye keleti részének nagy hasznára lesz az új motorosközlekedés, melynek nagyjelentőségű eseménye lesz az, mikor a benzines motor újból megjelenik a vasuti síneken.

Akik figyelemmel kísérték az aradi és csanádi vasutak kísérletét, azok emlékezni fognak, hogy a próbák elején egy benzines motort is történt kísérlet.

A benzines motor aztán egyes hibák javítása végett ismét bekerült a waggonyár műhelyébe s mint halljuk, a napokban ismét hosszabb próbának lesz alávetve. A műszaki körök különösen a benzínmotor próbái elé tekintenek nagy várakozással, éppen azért, mert ez az első eset, mikor benzines motortal tettek kísérletet.

A körösvölgyi motorosközlekedésnek különösen azok a hegyaljai szőlősgazdák fognak örülni, kiknek szőlője a körösvölgyi vonal mentén fekszik.

Az aradi és csanádi vasutak példája figyelmessé tette az összes magyar vasuti köröket is ennek a reformnak nagy jelentőségére.

Legujabban a temesvári forgalmi felügyelőség is terveket nyújtott be a szegedi üzletvezetőséghez, melyek szerint a délvidéki helyi érdekű vasutakon a *gőzmotorkocsik bevezetendők* volnának.

A két fővonalat: *Temesvár—Orsovát* és *Temesvár—Báziást*, továbbá a maros-illyegattajai vonalakat kivéve, a motoros forgalom az alábbi vonalakra van tervbe véve: *Temesvár—Nagy-Szent-Miklós*, *Temesvár—Buziás*, *Te-*

mesvár—Lippa, Temesvár—Módos, Csákova—Bóka, Oravica—Annina, Vojtek—Boksán, Versec—T. Kubin, Pancsova (Versecről egyenesen Pancsovára) és Herkulesfürdőről—Orsovára.

A motoros forgalom terveit jelenleg a szegedi üzletvezetőség felülvizsgálja; ennek megtörténte után az igazgatóságához lesznek felterjesztve, mely azután jóváhagyás végett a kereskedelmi miniszterhez terjeszti fel.

HIREK.

Pünkösöd és a lapok.

— Egy kis statisztika. —

Arad, június 2.

Az év nagyobb ünnepi után alkalom nyílik statisztika formájában tekintetet vetni a magyar hírlapok fejlődésére, haladására, erősödésére; kimutatást szoktunk ugyanis közölni ilyen alkalommal arról, hogy a magyar lapok ünnepi számai hány oldalon jelennek meg.

A pünkösdi lapok számainak terjedelméről készült statisztika mutatja, hogy a vidéki lapok épen nem maradnak el a fővárosi újságok mögött. Az ismertebb magyar lapok vasárnapi számainak nagyságát sorrend szerint az alábbi kimutatás tünteti elő:

Budapesti Hirlap	64	Szegedi Híradó	28
Pesti Hirlap	60	Szeged és Vidéke	26
Aradi Közlöny	40	Magyar Nemzet	24
Magyar Hirlap	40	Szegedi Napló	24
Pesti Napló	36	Függetlenség (Arad)	24
Püg. Magyarország	36	Szabadság (Nagyvárad)	24
Arad és Vidéke	32	Pécsi Napló	24
Budapesti Napló	32	Győri Hirlap	22
Hazánk	32	Nagyvárad	20
Magyar Szó	32	Debrecen	18

Az olasz király életveszélyben.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 2.

Párisból táviratozzák, hogy a *Patrie* című lap szenzációs fölfedezésről ad hírt. E szerint *Viktor Emánuel* olasz király ellen *merényletlevél* szöttek, melyet az olasz király franciaországi útja alkalmával akartak végrehajtani.

A sötét terv úgy került a hatóságok tudomására, hogy a határszéll szolgálatra kirendelt titkos rendőrök érintkezésbe léptek mindenféle gyanús társaságokkal s eközben az egyik detektívet beavatták a tervbe.

Az összeesküvők nyolcan voltak s a náluk megtalált iratok megdönthetetlen bizonyítékokat szolgáltatnak a terv komolysága mellett.

A francia hatóságoknak a nyolc összeesküvő közül csak hármat sikerült kézre keríteni, a többi megszökött. Ezek után azonban erőlyesen folyik a kutatás.

Az összeesküvőknél megtalált iratokban az összeesküvők hamis, felvett nevei vannak ki-tüntetve az igazi neveiket eltitkolják.

A „*Patrie*” megjegyzi, hogy adatait egy előkelő állású párisi rendőrtisztviselőtől szerezte be.

Rómából a merényletlevél egészben *lecafolják*.

Arról nem ir semmit a francia lap, hogy mi módon és hol akarták az összeesküvők teltüket végrehajtani. Annyi azonban bizonyos, hogy az összeesküvők *anarkisták* voltak.

— Pünkösöd. A szentlélek és a piros rózsák ünnepének hangulatából sokat elrontott az eső. A közönség azért így is örült az ünnepnapoknak, s pünkösöd hétfőjén az időnként elősugárzó nap is a világra mosolygott. A templomok áhitatát nem zavarta meg az időjárás. A minoriták ideiglenes templomában *Csák Cirjék* dr. rendfőnök tartott misét fényes papi segédlettel. Az ev. ref. templomban vasárnap *Uray*

Sándor segédlelkész prédikált, *Csécsei Imre* lelkész urvaosorát osztott. Hétfőn *Csécsei* prédikált, Gájban pedig *Uray*. Az ág. ev. templomban pünkösöd első napján magyar, hétfőn pedig német nyelvű isteni tiszteletet tartot *Frint Lajos* lelkész.

— A város közgyűlése. Holnaphoz egy hétre, a jövő hét szerdáján tartja meg Aradváros törvényhatósága júniusi közgyűlését, melynek tárgysorozata a sorrendre kerülő tárgyak első tizenhat pontjával, ma jelent meg. Ezek között a következő érdekesebb és fontosabb tárgyak szerepelnek: Győr város közönségének az országgyűlés képviselőházához intézett felirata az *ex-lex* megszüntetése iránt. Az üresedésben lévő árvaszéki ülnöki, községi bírói, fogalmazói, stb. állásoknak *választások* útján leendő betöltése. Zemplén-megye meghívása a Rákóczy-ünnepélyen való részvétel tárgyában. A temesvári hadtestparancsnokság átirata az Aradon felállítandó *tüzér-laktanyára* vonatkozólag, végül az iskolaszék előterjesztése az Aradon felállítandó *leánygimnázium* erkölcsi és anyagi támogatása tárgyában.

— Az aradi tüzérkaszánya és a szegediek. A temesvári hadtestparancsnokságnak Aradhoz intézett átirata, a melylyel megkérdi a várostól, hogy hajlandó lenne-e egy hadosztály-tüzérezred részére laktanyát építeni, nagy rezisztust keltett Szegeden. A szegediek nemrégiben küldöttséget menesztettek a királyhoz, tüzéséget kérve Szeged részére. Most a hadtestparancsnokság átiratát egy szegedi lap a következő megjegyzésekkel közli:

A szegediek régi vágyát, hogy a város tüzéséget kapjon, nem akarják teljesíteni. Magasabb helyeken, úgy látszik, kifogás van a város magyarsága ellen, mert másnak ígértek a tüzérkaszányát. Hiába volt a szegediek kérelme és küldöttsége a királyhoz, *Schwitzer* lovag hadtestparancsnok Aradra írt levelében már oda ígérte a városnak a fontos katonai intézményt.

Ezek után kédezzük, hogy a szegediek kérelme nem érdemelt volna-e legalább olyan elintézetést, mint az aradi hallgatás? Aztán van-e joga az Aradnak kedvező hadtestparancsnoknak arra, hogy a királyi ígéretet figyelembe se vegye?

A dolog különben Arad részére se oly bizonyos, a mint az átirat első olvasása után látszott. Ha ugyanis *Szegedet* is felszólítja a hadtestparancsnok ez iránt, akkor bizonyos, hogy a szegediek deputációjának lesz eredménye s Aradot csak formaságból szólítják föl.

— A spanyol király öröksége. Madridból táviratozzák: A napokban bontották fel a múlt évben elhunyt *Assisi* Ferenc egykori spanyol király, a jelenlegi spanyol király nagybátyjának végrendeletét. Az elhunyt *negyven millió* kitevő vagyonát unokaöccsére, *Alfonz* királyra hagyta, oly kikötéssel azonban, hogy az örökséget felefele részben *Izabella* és *Mária Krisztina* főhercegnők élvezik s csak ezek halála után száll a teljes örökség az ifju spanyol királyra.

— *Lónyay Elemér* gróf és neje *Stefánia* kir. hercegnő a pünkösdi ünnepek alatt *Alcsuthra* utaztak, *József* főherceg látogatására. Velök van *Stefánia* leánya, *Erzsébet* főhercegnő is. A grófi pár *Alcsuthról* *Bodroy-Olasziba* utazik, a hol hosszabb időt szándékozik tölteni.

— A magyar-óvári gazdászok Aradon. A magyar-óvári m. kir. gazdasági akadémia negyven hallgatója, *H. Vörös* Sándor kir. tanácsos, akadémiai igazgató, *Heusch* Árpád, *Oseltó* István és *Mezey* Gyula tanárok vezetése alatt tanulmányi körutjában csütörtökön este 7 óra 11 perckor *Aradra* érkeztek. Az aradi tartózkodás programja a következő: Pénteken reggel indulás az A. Cs. E. V. mótorkocsijával a *csalái*

szőlőtelepre, innen visszatérés délben. Délután a *Neuman-féle* gyártelep megtekintése, ezután pedig az ifjuság nevében *Hencz* Ferenc Kazinczy-köri elnök koszorút helyez a *vértanúk szobrára*. Majd a város nevezetességeit szemlélilik meg. A kiránduló társaság szombaton reggel utazik tovább *Mezőhegyesre*, hol a ménesbirtokot tekintik meg.

— *Fenyvessy Ferenc* halála. *Fenyvessy* Ferenc dr., Veszprémmegye főispánja — mint tudósítónk táviratozza — hosszas szenvedés után ma este 12 és fél órakor a fővárosban elhunyt. *Fenyvessy* Ferenc dr. évek hosszú során át egyik kiváló tagja volt a szabadelvű pártnak, majd szerkesztője a párt egyik organumának, később pedig Veszprémmegye főispánjává nevezték ki. *Fenyvessy* Ferencet szivbajjal párosult vízbetegség kinozta, mely utóbb rosszra fordult, környezete napok óta a legrosszabbtól tartott, most a halál megváltotta szenvedéseitől.

— Vidéki hírlapírók országos gyűlése. A Vidéki Hírlapírók Országos Szövetsége a fővárosi *Otthon* dísztermében vasárnap délután tartotta meg VI. közgyűlését, melyen a vidéki sajtó munkásait érdeklő számos fontos kérdés, mint a *választott bíróság* intézményének létesítése s a szövetség *tanulmányúti ösztöndíjának* adományozása is elintézetést nyert. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy körlevélben keresi meg az ország összes városait és törvényhatóságait a szövetség támogatására és mozgalmat indít a hírlapírók és kiadók közt való magánjogi viszony törvény útján leendő szabályozására s ebbe a mozgalomba bevonja a többi hírlapírói testületeket is. Egyébként a költségvetés megállapítása és a zárszámadások hitelesítése után az elnökséget és igazgatóságot újabb három évre megválasztották. A szövetség az idej tanulmány-úti ösztöndíját, 500 koronát ifj. *Móric* Pál debreceni szerkesztő kapta; jövő évre az ösztöndíjat *Benedek* Árpád aradi szerkesztőnek szavazta meg a közgyűlés. *Tiszti* Lajos (Arad) mint korelnök indítványára a közgyűlés nagy lelkesedés közt újra megválasztotta elnöknek *Kulinyi* Zsigmond szegedi szerkesztőt. Ugyancsak egyhangulag lettek nagy lelkesedés közt újra megválasztva alelnökké *Barát* Armin (Temesvár) és *Szavay* Gyula (Debrecen), titkárrá *Palócz* László (Szeged) és pénztárnokká *Tömörkény* István (Szeged.)

— Tavasz bucsu Radnán. Pünkösöd ünnepe a tavasz nagy bucsu napja *M. Radnán*. Sokan zarándokolnak e napra a távol alföldi városok és kis községek magyar lakói e híres bucsujáró helyre, hogy vallási áhitatuknak eleget tegyenek. A mostani zivataros, esős időjárás nem igen kedvezett a zarándoklóknak és sokat vissza is tartott, de 6—7000 egyén mégis megfordult e napon *M. Radnán*. Igaz, hogy más években kétannyi is volt az érkezők száma, de a mai pénzszük világban s különösen tavaszszal, mégis elég szép számmal jöttek el e napra. Az iparosoknak és a csarnokok bérlőinek nem kedvezett az idő, mert pünkösöd első napján, mikor pedig legnagyobb a forgalom és a bevásárlás, folyton esett. Kiki sietett a templomból az állomáshoz s igyekezett haza otthonába. Így aztán a bevétel sem áll arányban a más évek bevételeivel. A meglehetősen jövés-ménésben és forgalomban rendezavarás nem fordult elő. A vasuti állomásnál is bőven voltak kocsik eleve oda rendelve, hogy a nagy forgalmat minden zavar nélkül lebonyolítsák.

— Szegedi diákok Aradon. A szegedi állami főgimnázium hatvan tanulója, több tanár és szülő kíséretében Aradra jön, hogy a város nevezetességeit megtekintsék. A kirándulók június 6-án reggel érkeznek és 7-én délután 4 órakor térnek vissza Szegedre. Az aradcsanádi vasutak igazgatósága kedvezményes jegyek engedélyezése által a legnagyobb elő-

zékánysággal igyekezett az érdekes kirándulást lehetővé tenni. A kirándulókat a liceumi tantestületek tagjai és a liceum tanuló ifjúsága fogják fogadni s őket a városban kalauzolni. A vendégek ellátására továbbá a program élvezetes összeállítására már minden intézkedés megtörtént. Mondanunk sem kell, hogy a fiatalság első útja a vértanúk szobrához és a vesztőhely megszentelt földjéhez vezet. Megtekintik azonkívül az ereklyemuzeumot, a a Kölcsey-egyesület helyiségeit, gyűjteményeit, a vízvezetéki gépházat, a csatornázási berendezést, a városházát, városligetet s az athletikai klub sporttelepét stb. A sporttelepen a program szerint 6 óra délután 5 órakor lesznek a diákok, s résztvesznek esetleg egy labdarugó mérkőzésen is.

— **Az Ujtelep csatornázása.** Aradváros törvényhatósági bizottsága, mint ismeretes, nemrégiben tárgyalta Ujtelep külváros csatornázási ügyét. A csatornázás iránti kérelmet, fedezet hiányában, elutasította a közgyűlés. Most az ujtelepi lakosok egy része e közgyűlési határozat ellen *felebbezést adott be.* A felebbezésben ugyanazon indokokra támaszkodnak, mint amelyek a kérelemnél szerepeltek annak idején. Így felemlítik többek között, hogy kaszárnyák, több ipartelep, iskolák, lelegház állanak e városrészben.

— **Uj Arad diszpolgára.** Megirtuk, hogy *Dengl József* aradi földbirtokos 80,000 koronát adományozott Uj-Aradnak különféle kulturális célokra. A község képviselőtestülete a nagylelkű adományozót most Uj-Arad diszpolgárává választotta.

— **A minorita-rend generálisa.** Rómából jelentik: A minorita rend főkapitánya *Martinelli* kardinális elnöklésével megtartott ülésén *Schüller* Dénes atyát választotta meg a rend generálisává.

— **Ünnep a Neuman-gyárban.** A Neuman testvérek cég buzásági gyártelepén felemelően szép ünnepség ment tegnap végbe. *Szuchi József* molnárt ünnepelték abból az alkalmából, hogy negyven éves hű szolgálatának jutalmazására a király a koronás ezüst érdemkereszttel tüntette ki. Az ünneplésből szép részt vett ki ki magának a cég is, hogy hűségese alkalmazottja irányában elismerésének kifejezést adjon. Résztvettek az ünnepélyen teljes számban a gyár tisztviselői és az egész munkásság is. Az érdemkeresztet a cég nevében végvári *Neuman Adolf* tűzte mellére *Szuchinak*, s szép beszédet intézett a főmolnárhoz. *Szuchi* meghatottan mondott köszönetet, s a királyt éltette. Az egybegyűltekre erre hangosan kiáltották: éljen a király! Ezután a hivatalnoki kar nevében művészi kivitelű albumot nyújtottak át az ünnepeltnek a tisztviselők arcképével. A sikerült fényképek *Kossak* udvari fényképész műtermében készültek. Az ünnep beletöztése volt annak a jutalomnak, melylyel a király a derék főmolnárt kitüntette, s felemelő hatással volt úgy az ünnepeltre, valamint mindazokra, kik ott résztvettek.

— **Az ex-lex késedelmi kamatai.** A törvényen kívüli állapot életbelépése óta nyílt kérdés volt az, vajjon a törvény szerint nem követelhető és be nem hajtható adók után jár-e késedelmi kamat? A kérdés most eldőlt: a pénzügyigazgatóság átiratban tudatta Arad várossal, hogy az ex-lex előtt esedékessé vált adótartozások után *késedelmi kamat kivetendő*, de behajtása az ex-lex idejére *felfüggesztendő*, a törvényen kívüli állapot alatt esedékessé vált, de be nem fizetett adó után ellenben *késedelmi kamat ki nem róható.*

— **Az új görög katolikus püspökök beiktatása.** *Radu* Demeter nagyváradi gör. kath. püspök beiktatása július hó végén megy végbe fényes ünnepséggel Nagyváradon. *Hosszu* Vazul lugosi gör. kath. püspököt július 12-én igtatják be Balászfalván s az aktusnál *Mihályi* Viktor érsek, *Radu* Demeter és *Szabó* János püspök fog közreműködni. *Radu* Demeter az installáció napjáig *Hosszu* Vazul vendége Lugoson, s aztán mindketten Biharfüredre utaznak hosszús nyaralásra.

— **Iskolatársak találkozója.** Az aradi kereskedelmi akadémiában tíz év előtt érettségit tett iskolatársak pünkösdi vasárnapján tíz éves találkozóra gyülekeztek össze. Reggel kilenc órakor volt a találkozó a felső kereskedelmi iskola dísztermében, hol *Neulinger* Béla üdvözölte a megjelent tanártestületet. Szavaira *Abrai* Lajos igazgató válaszolt. Ezután elhatározták, hogy a huszonötödik évfordulót is meg fogják ülni. *Honisch* István fényképész lefotografálta az egybegyűlteket, azután valamennyien a temetőbe hajtottak, hol *Laczay* József és *Szathmáry* Elemér elhunyt iskolatársaik sírját megkoszorúzták. Előbbinél *Neulinger* Béla, utóbbinál *Szánthó* Mihály tartott gyászbeszédet. Délben a Kass-vendéglő külön termében bankett volt, hol *Révész* Béla köszöntötte fel a tanárokat. *Abrai* Lajos igazgató beszédében megpendítette az eszmét, hogy alakítsák meg az *iskolatársak szövetségét.* Az eszmét az iskolatársak nagy örömmel fogadták. A találkozáson a tanárok közül megjelentek: *Abrai* Lajos igazgató, *Kabdebo* Lajos, *Révész* Nándor, *Schmidt* János dr., *Somogyi* Gyula dr., *Varga* Imre tanárok.

— **Urhölgyet Áradon.**

— **A dalegyesület népnepélye.** Pünkösdi másodnapján tartotta az aradi dalegyesület népnepélyét, mely szép sikerrel, nagy közönség részvételével folyt le a városligetben. Az idő, mely egész héten borús, esős volt, kedvezett úgy délutáni hat óráig, mikor rövid időre megeregett az eső. A népnepélyekről elmaradhatatlan konfetti nagy szerepet játszott. Fehér ruhás leányok árulták a konfettit, egyben ők vétették meg a közönséggel a *Ligeti Tárogató* című alkalmi lapot. A katonai zenekar és cigánybanda felváltva játszottak, majd a színpad mulattatta a közönséget, *Veres* Sándor, *Molnár* Erzsébet, *Bánáti* Béla, az orfeum tagjai és *Stampfl* Gusztáv bűvész léptek fel érdekes és mulatságos számaikkal. Másfelé a gyermekek mulatoztak: karikát dobtak, köteleket húztak, lekvárból pénzt halásztak. Egyik legérdekesebb része volt a népnepélynek a *babaverseny.* A sok apró gyermek, szépséges kis baba közül a legszebbeket kellett kiválasztania a zsűrinek. A verseny győztesei lettek: a fiúk közül: *Schröder* Attila, *Schröder* Béla lapszerkesztő fiacskája, a leányok közül: *Havas* Böske, *Havas* Sándor magántisztviselő leánykaja és *Kálmán* Bözsike, *Kálmán* Ferenc dr. aljárásbíró kisleánya. Mindketten ajándékot kaptak győzelmük jeléül. Este a dalegyesület *hangversenyt* rendezett, melyet *tánc* követett. A hangverseny műsora ez volt: 1. A hegyi folyóhoz, *Grünzweig* Adolftól. Enekelte a dalegyesület. 2. Éji dal, szóló kvartett. Abtól. Enekeltek: *Hatos* Dezső *Balázs* Kálmán, *Székssay* Antal és *Steinbrückner* Ferenc. 3. Magyar népdalok; duett. Enekeltek: *Hatos* Dezső és *Székssay* Antal. 4. Magyar népdal. Angyal Armádtól. Enekelte a dalegyesület. 5. Szerenád. *Zichy* Géza gróftól. Enekelte a dalegyesület. *Zongorán* kíséri *Orbán* Árpád. Az élvezetes hangverseny minden számát megtapsolta a közönség, s az el-

ismerésből nagy rész illette *Sperber* Frigyes és *Schleiffer* Antal karmestereket.

— **Házasság.** *Ligeti* Lajos dr. abrudbányai orvos vasárnap kötött házasságot *Kiss* Hajnalka urhölgygyel, *Kiss* Dávid dr. aradi orvos leányával. Násznagyok voltak: *Szalai* Lipót és *Kiss* Mór dr. egyetemi tanár.

— **Czecz tábornok nagybeteg.** A magyar szabadságharc egyik hírneves alakja, *Czecz* tábornok, aki mint emigrans ma is Argentínában él, szomorú levelet küldött haza erdélyi barátainak a pünkösdi ünnepek alatt. Megírja, hogy állapota folyton hanyatlak, egészségét megőrölte az idő s mindennap halálát várja. Az erdélyi részekben *Czecz* tábornok levele nagy lehangoltságot kelt.

— **A hadgyakorlatosok bevonulása.** Az aradi csász. és kir. 33-ik gyalogezred parancsnokságától ma az alábbi megkeresés érkezett a város tanácsához:

Arad szab. kir. város tekintetes tanácsának *Aradon.* Megkeresem a címet, miszerint közhírré tenni sziveskedjék, hogy a hadgyakorlatokra behívott és bevonuló legénység köteles a behívott napon 6 órakor reggel azon állomáson megjelenni, amelyen a fegyvergyakorlatot teljesíti. A 6 óra után bevonuló legénység nemcsak azon napot szolgálja utána, hanem még szigorúan meg is lesz büntetve. *Badesco*, őrnagy.

Ennek az átiratnak az a helyes értelme, hogy a tanács intézkednék arról, hogy a hadgyakorlatra bevonuló katonák bevonulásuk napján reggeli hat órakor már jelentkezzenek a várban, különben megbüntetik őket. A tanács a megkeresést elintézte: visszairt a parancsnokságnak, hogy a kívánt célt akép érheti legkönnyebben, ha a bevonulandó katonákkal a behívón közli ezt a parancsot.

— **Esperes-beiktatás.** A radnai járás új esperese *Zsivuleszku* Prokop, aki a „Millenium”-ban tartott püspöki ebéden a *Cartea de Aur* szerzőjére mondott felköszöntőjével tünt fel, szombaton foglalta el új hivatalát. E napon volt a beiktatás is *Csorogár* Romulusz szentszéki biztos jelenlétében. A beiktatásra a járás lelkészei s a román tanítók nagy része szintén Radnára jött. Délben a Fekete Sas vendéglőben bankett volt, amelyen mintegy ötven-hatvanan vettek részt. A radnai köztisztviselői kar vezetői s azok tagjai közül *senki sem vett részt az ebéden.* A banketten *Csorogár* Romulusz az első felköszöntőjében a királyt éltette, majd meg az új püspökre, *Zsivuleszkura* és a radnai járás volt esperesére *Beles* Vazulra mondtak köszöntőket. A bankettezők egy része a délután folyamán az új esperes vendége volt.

— **Huszonöt éves találkozó.** A temesvári róm. kath. főgimnáziumban 1878. június hó 2-án érettségizett iskolatársak 25 éves évfordulójukat ünnepelték. Június hó 1-én volt az esti vonattal érkező iskolatársak fogadása, este 8 órakor társas vacsora a tisztviselők kaszinóban. Másnap reggel találkozás ugyanott. Az iskolatársak tisztelegtek *Széme* György dr. főgimnáziumi igazgatónál és *Hemmen* Ferenc kanonok, pápai prelátus prépost, volt igazgatónál. Ezután ünnepélyes istentiszteleten vettek részt a szemináriumbeli templomban. Ezt követé a volt iskolatársaknak diszgyűlése és a temesvári róm. kath. főgimnáziumi volt növendékek egyesületének megalakítása. Délben diszbeled volt a Trónörökös szállodában. Az iskolatársak között, kik nagyobbára előkelő állású emberek, van *Szever* Ferenc világosi plébános.

— **Ahol díjazták a kamarai elnököt.** Eddig úgy tudtuk, hogy a kereskedelmi és iparosvilág közbizalmának letéteményese, a kereskedelmi és iparkamara elnöke ezen tisztet és az ezen tiszttel járó mindennemű tevékenységet csak egyszerűen látja el. Az állással járó fáradságok nem mindig egyformák, egyszer több, máskor kevesebb teendővel jár, de az elnökök mindig egyforma odaadással, minden anyagi előnyre való tekintet nélkül látták el

mindenkor ezen tisztelet. A soproni kereskedelmi és iparkamara, követve a társ kamarák példáját, most szintén új házat építtetett és a számadások főülvizsgálata alkalmából elhatározta, hogy a kamara elnökének, mint az építés vezetőjének, ezen építkezés körül kifejtett több évi tevékenységének jutalmazására 5000 korona tiszteletdíjat állapít meg, mely határozatot most a kereskedelemügyi miniszter jóváhagyta. Amint ebből látható, bizonyos körülmények közt a kereskedelmi és iparkamarai elnöki állás is jövedelmező lehet.

— **Halálozás.** *Montia* Flórián sikulai görögkeleti román lelkész tegnap elhunyt.

— **Az ács-segédék sztrájkja.** Az aradi ács-segédék szombat este óta tényleg sztrájkolnak. Tanyájuk a nyári színház megett van, ahol napközben mintegy hatvan-nyolcvan ács-segéd tartózkodik.

— **Baleset az iparosház építésénél.** Az aradi ipartestületi ház építkezési munkálatainál súlyos baleset ért ma egy munkást. *Baracsik* János 46 éves napszámos talicskát tolt egy állványon s onnan a földdel telt talicskával együtt, két és fél méter magasságból lezuhant. Olyan szerencsétlenül esett, hogy bordatörést szenvedett. *Tisch* Mór dr. főorvos részesítette az első orvosi segélyben, azután mentőkocsin a kórházba szállította.

— **Munkás-zendülés Békés-Csabán.** Békés-Csabán pünkösdi hétfőn könnyen veszedelmessé válható munkás-zendülés volt. Az ünnep reggelén a piactéren összegyűlt mezeli munkások egyik társukat, aki a közös keresetből levonásokat tett, a földre teperték és ütlegelni kezdték. A földön heverő embert bizonyára agyonverték volna, de egy *Berger* nevű vendéglős ekkor ndaszolt a rendőrnek: „*vágjon karddal a kutya közé!*” A feldühölt munkásoknak több se kellett. Haragjuk egyszerre *Berger* felé fordult s a több száz főnyi munkáshad betört *Berger* vendéglőjébe, hogy rajta töltsék ki haragját. *Berger* a szobájába zárkozott, de azt is feltörték, mire az ablakon keresztül megszökött s csak így menekülhetett meg az agyonütéstől. A munkások még ekkor sem osztottak szét, hanem fenyegető magatartást tanúsítottak. Erre a fősztalgabíró felszólítására csendőri és katona karhatalommal kegették szót a zendülőket. Tizen-nyolc embert letartóztattak.

— **A Hal-téri bűntanya.** Lapunk vasárnapi számában részletesen megírtuk *Zsiván* Koszta kurticsi lakos kifosztásának történetét, mely *Mák* Imrénének Hal-téri korcsmájában történt. A lopás tettesei közül a tolvajt: *Máté* Vazult a rendőrség ma átkísértette a vizsgálóbíróshoz, a többiek pedig, köztük az orgazdát: *Bosnyák* Mirkut, szabadlábra helyezte.

— **Vasutról lezuhant orvos.** *Trieszt*ből táviratozzák: A tegnap éjjelkor Győrből ideérkezett vonatból menetközben lezuhant *Heim* Károly dr. idevaló szemorvos. Az orvos a vonat alá került, mely ketté hasította. A Monfalconbe szállított hulla személyazonosságát csak ma állapították meg.

— **Gyilkos merénylet M. Kovács házában.** *Mezőkovács* háza tudósítónk írja, hogy ott tegnap este 8 órakor *Münz* Jakab szikvizgyári munkás apósával, *Rottenstein* Salamonnal és sógorával, *Rottenstein* Hermannal hazafelé menet összetalálkozott *Janosik* István és *Kovács* Pál suhancokkal, kik a korcsmából jöttek. A két legény kötekedni kezdett az öreg *Rottensteinnal*, s az egyikök az öreg embernek a szakállát is ráncigálta. *Münz* a kötekedőket rendreintette, mire azok kést rántottak és *Münzet* súlyosan megsebesítették. A súlyos sebesültet alélt állapotban vitték be *Schaffer* dr. községi orvos házába, a hol az orvos ápolás alá vette. A sebesültet még az éj folyamán kihallgatta *Spilka* Antal fősztalgabíró, mert attól tartott, hogy nem éri meg a reggelt. A rendőrség a két suhancot nyomban letartóztatta.

— **Katasztrófa a Dunán.** *Paksról* táviratozzák: Ma hajnalban nagy szerencsétlenség történt Gerjenben a Dunán. Egy uszályhajót bocsátottak vízre és ez alkalommal *Szűcs* Benő és *Szabó* Sándor tartották a hajókötelet egy csolnakban. *Diósi* János kormányos a hajóról eleresztette a kötelet, mielőtt figyelmeztette volna az embereket. A kötél leütötte a csolnakról mind a két embert. Ezenkívül a parton állók közül is többeket megsebesített. Szűcsöt kimentették a vízből, Szabó azonban nyomtalanul eltűnt a Duna hullámai között. A vizsgálatot megindították.

— **Elcsipett tolvaj.** A Berzovával szomszédos *Lalasiné* községben vasárnap reggel *Vucseszku* Mária ottani lakos kamrájából egy 60 kilós zsák tengeri eltűnt; a káros az esetet bejelentette a berzovai csendőrségnek, s ennek rövid nyomozás után sikerül a tolvajt *Draganeszku* Juon rovat multu napszámos személyében elcsipni.

— **Szerelmi tragédia.** *Brassó*ból táviratozzák: *Wechter* Vilmos ujfalusi jómódu kereskedő szerelmes lett egy székely — cselédleányba, a kit családja miatt nem vehetett el. A szerelmes pár tegnap bezárkózott *Wechter* üzletébe s ott öngyilkosságot követett el. Ma, mikor az üzletet feltörték, mindkettőjüket halva találták.

— **Egy beteg asszony segítése.** Nemrégiben irtunk egy *Iffkovits* Eva nevű szegény asszony szomorú sorsáról. Hosszu esztendőkn át betegen feküdt odahaza, s a közönséghez fordult segítségért. Most halás köszönetet mond dr. *Tisch* Mór né ur-nőnek, ki hat koronát s egy ismeretlennek, ki két koronát küldött neki. Ez az összeg lehetővé tette, hogy a kórházba mehessen huszonhét évi betegség után, mely alatt férje *Széchenyi* Nagy Mihály ápolta.

meghalt. Holttestet ma uorutan uoncomnak tolt, az orvos-rendőri vizsgálat megejtése céljából. A tettest nem ismerik.

— **Merénylet a kirándulók ellen.** Vakmerő rablási merénylet történt vasárnap délután a határszálon fekvő *Béhor*i havasokon, ahova *Békás* és *Bébbórról* egy nagyobb társaság rándult ki vasárnap délután. A kiránduló társaság *Tuschek* Vilmos erdésznek volt a vendége, akik között románialak is voltak. A kiránduló csapat 6 férfi és 9 nőből állott, akik még vasárnap reggel elindultak a havasokra és délfelé értek fel a kalibához, ahol ebéddel várták őket. A kifáradt utasok nagyon jó élvágygyal és kitünő hangulatban ültek az ebédhez, melyet egy elhagyott juhász kaliba előtt tálaltak fel. Eppen az ebéd közepén voltak, amikor váratlanul odatoppant négy fölfegyverezett rabló, akik az erdőből kerültek elő. A vig társaság egyszerre elnémult, csupán *Tuschek* erdész és a velük volt *Laschner* Jakab erdővéd tartotta meg a nyugodtságot, de mert fegyver nem volt náluk, nem léphettek fel a rablók ellen, akik fegyvert szegeztek a vendégekre s pénzt követeltek. A társaság minden tagja elővette a pénztárcáját és átadta az egyik rablónak, — aki egyik kezében töltött revolvert, a másik kezében kalapját tartva, abban szedte össze a pénztárcákat. A rablás befejezése után a rablók azzal a fenyegetéssel távoztak, hogyha üldözni mernék őket az életével játszik a társaság valamennyi tagja. A társaság közül többen a rablók egyikében a nemrég a nagyenyedi fegyházból megszökött *Györfy* Mócsi zsványra ismertek, aki, mióta megszökött, bandát alakított és többféle rablást követett el. A csendőrséget még aznap este értesítették az esetről, amely most üldözi a zsványokat. A rablók a kiránduló társaságtól 180 forintot vittek el.

— **Borzalmas vihar.** Atlantából (Georgia) táviratozzák: *Gaisville*ben tegnap délben tornado-vihar dühöngött, a mely több házat teljesen szétrombolt és egyes házakat messzire elsodort. Sok embert lökelt az orkán és házakon, fákon keresztül röpitette őket. Hir szerint 200 ember vesztette életét. Az orkán több gyapotmalmot szétrombolt, miközben nyolcvan ember életét veszítette.

— **Minden nőnek tudnia kell,** hogy a párisi és bécsi kiállítás arany éremmel kitüntetett *Balassa*-féle valódi angol *Ugorkatej* azonnal eltünteti szeplőt, májfoltot és mindennemű tisztatlanságot az arcról és annak gyönyörű üdeséget, fiatalságot kölcsönöz, kar tehát várni, mindenki vegye meg még ma. Ara 2 korona, hozzá való ugorka szappan 1 kor., 3 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1.20 és 2 kor. Kapható *Balassa* Kornél gyógyszerárában *Temesvár*, *Aradon* *Vojtek* és *Weisz* uraknál, *Krausz* Elemér és *tarsai* drogueria üzletében, *Földes* Kelemen gyógyszerárában, *Tábor* Gyula gyógyszerárában *Pécskai* ut 18. sz., ahonnan titoktartás mellett házhoz is lesz küldve. Tessék *Balassa* féle ugorkatejet kérni.

— **Porter finom divatcipői.** A cipő osztály jelenleg minden tekintetben a legelőkeltebb választékot nyújtja. Férfiak, hölgyek és gyermekek részére számos tavaszi cipő újdonság érkezett, különösen a fekete és színes szövésű nagy tetszésnek és kelendőségnek örvend. A cég elvül tüzte ki magának, hogy olcsó és előzékeny kiszolgálással állandó vevőközönséget teremtsen cipő osztályának. *Porter* Vilmos Nagy Aruházában a Szabadság-téren óriási választék van ujonan érkezett blousok, naperayók, harisnyák, szalmakalapok, zsebkendők és fűzőkből. Természetes, hogy minden vevő, 10 korona vásárlásnál még mindig életnagyságu fényképet kap teljesen ingyen, csupán a díszes papírkéretért térítendő meg 3 korona.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fog-szépítő. 1 tubus 50 fill. *Vojtek* és *Weisz*nál, *Aradon*.

— **T. Üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papírkereskedő urat (*Minorita* palota. — Telefon 265. szám) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az *Aradi Közlöny* kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Orvendetes dolog,** hogy a közönség felvilágosodottsága mellett csak jó áru érven esülhet. Erre támaszkodva, mint tősgyökeres magyar gyáros ajánlom a legújabb módszer szerint, modern berendezésű gyáramban készült kitünő pármái ibolya szappanomat, mely a frissen szedett ibolya gyöngéd, kedves illatával bir, a bőrt finomítja és üdíti. Rendkívül szelíd hatásánál fogva a legérzékenyebb arc-bőrűek is nagy sikerrel használják. Minden külföldi szappant háttérbe szorít. 1 drb. 80 fillér, 3 drb. 2 korona 20 fillér. Készítője: *Szabó* Béla gyógyszerész, pipere szappangyáros *Miskolcon*. Raktár *Vojtek* és *Weisz* drogueria és parfüm-nemű nagykereskedésében *Aradon*.

Az ecarté áldozata.

(Öngyilkos csendőrszázados.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, június 2.

Vasárnap éjjel szenzációs öngyilkosság történt *Budán*. Egy jobb sorsra érdemes katona fogott fegyvert élete ellen s egy pisztolylövéssel kioltotta életét. A szerencsétlen öngyilkos *Szilágyi* Gergely csendőrszázados, a budai csendőrszárnyparancsnokság volt vezetője. Életével fizette meg szerencsétlen szenvedélyét, a kártyázást.

Az életvidám, kedves modoru ember derék katona volt. Nemrég helyezték át a fővárosba, ahol tisztjel s a legénység hamar megkedvelték. Felesége és két gyermeke a vidéken lakik.

Nagy-Kanizsáról *Pestre* utaztában a vonaton megismerkedett egy utazóval, a kivel később ellátogatott egy fővárosi körbe. Sokat kártyáztak itt és *Szilágyi* aránylag rövid idő alatt kilencezerhatszáz koronát vesztett. Az érzékeny veszteség súlyos anyagi zavarokat okozott neki s nyomasztó helyzetéből csak kölcsön segítségével tudott szabadulni.

Egy hónappal ezelőtt *Szilágyi* Gergely levetődött egy *Andrássy*-uti kávéházba. A csillogó tükrökkel díszített kávéház félőmeleti különszobájában nagyban folyik az ecarté. Rendszerint ketten játszik: egy bécsi könyvkereskedő és egy bankbizományos. A füstös szoba egyetlen asztalát sokan ülnek körül s ezek a játékosok valamelyikére fogadnak. A tótek nagy

összegekre rugnak, akárhányszor ezerötszáz-kétezer korona sorsa dől el pár perc alatt. A társaság, a melynek azokon kívül, a kiket már említettük, egy bankár, két ügyvéd, egy föld-birtokos s több kereskedő a mindennapos tag-jal, nyitott ajtó mellett játszik. Szilágyi Ger-gelyt egy ismerőse rávette, nézzen be a játszó-terembe. A délcég, elegáns csendőrszázados gyakori vendége lett a kávéháznak.

A szenvedély elhatalmasodott fölötté. Ve-lük játszott, nagy téteket kockáztatott meg s pénze szinte következetesen odaveszett. *Tizen-négy tizenötezer koronára becsülik a veszte-ségét.* Egy héttel ezelőtt, a mikor ugy lát-szik, minden pénzéből kifogyott, váltóra ezer koronát kapott kölcsön egy uzsorástól. A váltó-összegét is föltette a kártyára és — elvesz-tette.

Vasárnap délután már nem vett részt a já-tékban. Elment egy belvárosi kávéházba és ott elbeszélgetett ismerőseivel. Este levelet írt a feleségének, postára küldte, magára zárta a la-kása ajtaját és *agyonlőtte magát.*

A lövés zajára a legénység feltörte a szo-báját s berohant a századoshoz. Szilágyi életle-nül, halálra váltan feküdt ágyában, a sebe vére pirosra festette körülötte mindent. Orvost is hívtak hozzá, de nem segíthetett rajta. A golyó jól talált, *nyomban megölte a délcég embert.*

Dél felé a katonai vizsgáló-bizottság meg-jelent az öngyilkos csendőrszázados lakásán. Az öngyilkosság okát a bizottság nem tudta megállapítani. A szerencsétlen csendőrtiszt te-témét bevitték a helyőrségi kórház halottas kamrájába, özvegyét pedig táviratilag értesítet-ték a szomorú esetről.

TÖRVÉNYKEZÉS.

Aradi sajtópörök Temesvárott.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 2.

E hó 5-én aradi tárgyú sajtópör foglalkoz-tatja a temesvári kir. törvényszéket, meg az ítélőtáblát is. Mind a kettőben *Csorogár Ro-mán*, az aradi gör. keleti román papnevelő és tanítóképző intézet igazgatója a panaszos; mindkettőben a temesvári *Controla* egy-egy cikke volt inkriminálva.

Az első esetben a *Controla* az aradi román tanítóképző intézet egy növendékének levelét közölte, amelyben az azt írja, hogy az intézet-ben a prefektusok ütök a növendékeket. Külö-nösen egy *Jacob* nevű prefektus kegyetlenke-dései ellen kelt ki a levél. Mikor pedig — ugymond — panaszra megyünk *Csorogár* igaz-gatóhoz, az *torokn ragad bennünket és kidob.*

Csorogár sajtópört indított. Mikor a bíróság *Barcianu* Aurélt, a *Controla* szerkesztőjét a szerző megnevezésére hívta föl, ez fölmutatott egy levelet, amelyen *Viktor Unisor*, IV. éves pedagógiai növendék volt aláírva. A vizsgálat során kitűnt, hogy ilyenü diákja nincsen a tanítóképzőnek, a mire a temesvári törvény-szék a fokozatos felelősség alapján *Barci-nu* szerkesztőt helyezte vád alá. *Barcianu* lapja legutóbbi számában visszavonja a cikk állítá-sait és bocsánatot kér *Csorogártól*, a ki azon-ban a feljelentést nem vonta vissza. A pör főtárgyalására igen sok tanu van megidézve.

Ugyancsak június 5-én tárgyalja a temes-vári kir. ítélőtábla a sajtópört, amelyet *Csorogár Mágias* Manó aradi román hírlapíró ellen indított meg. Az első bíróság *Mágias* három havi fogházra ítélte, de *Mágias* az ítélet ellen felebbezett.

§ Soós bíró ügye. Budapestről jelentik: *Schwartz*, aki Soós bírónak üzletfeleként került a szenzációs esetben, más bíróság delegálását kérte. Ma dr. *Sárkány* vizsgálóbíró megkér-dezte erre vonatkozólag Soós bírónak a véle-kedését. Soós védője, dr. *Vajsz* Sándor kijelen-tette, hogy sem ellene, sem mellette nincsen a delegálásnak. Az iratokat még ma felküldték a kir. kuriához.

§ A ballerina tolettje. Egy karcsu növésű, hajlékony formájú kisasszony állott ma *Ago-rasztó* Péter budapesti kir. törvényszéki bíró előtt. Egy fővárosi kereskedő cég azzal vádolta, hogy ballerínának adta ki magát és szerződés-re hivatkozott, amely Oroszországban fényes jövőt ígért s erre a conto toletteket rendelt. A 175 korona értékű selyem alszoknyák fi-zetésével azonban addig késett, míg a cég végre család miatt vád alá helyeztette. A kis-asszony elmondta, hogy tagja volt a mi Ope-ránknak, a bécsi An der Wien színháznak és sok más színpadnak s azzal védekezett, hogy a ruhanemű ellen volt kifogása, azért nem fizetett. A bíróság a bizonyítás kiterjesztése végett elrendelte a további vizsgálatot.

VÁROS ÉS MEGYE.

Aradváros közgyűlése.

— A sorrend. —

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizott-sága 1908. évi június hó 10-ik napján dél-után 4 órakor rendes havi közgyűlést tart. A tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak sor-rendje:

1. Polgármester május havi jelentése. 2. Az aradi gör. keleti román püspök átirata az egyház-megyébe való beiktatása s hivatalos működésének megkezdése tárgyában. 3. *Zemplénnvármegye* közönségének átirata a *Rákóczi-ünnepélyen* való részvé-tel tárgyában. 4. *Győr* szab. kir. város közönségé-nek az országgyűlés képviselőházához intézett fel-irata a *törvényen kívüli helyzet megszüntetése* iránt. 5. Az üresedésben levő *árvaszéki ülnöki*, esetleg *községi bírói, rendőrhadnagy* stb. állások-vak választás utján betöltése. 6. A császár és királyi 7-ik hadtest parancsnokság átirata *tüzér-laktanya építése* iránt. 7. *Füts* József fellebbezése a birkás-dűlőbeli lövőterem gyakorolható italmérségi jog tár-gyában hozott 8367—908. sz. tanácsi határozat megváltoztatása iránt. 8. A tanács jelentése *Reuss* Sándorral a *Baros-parkban* lévő *kioszk* bérlete iránt kötött szerződés jóváhagyása tárgyában. 9. Ugyanaz *Fürst* Jánossal a bérház épületi kávéház és lakások bérletére nézve kötött szerződés jóváha-gyása iránt. 10. *Fozsony* város közönségének á-tirata a *városi kölcsönök adó és illetékmentessége* tárgyában. 11. A tanács előterjesztése az *árvatári tartalék alap* egy részének az árvaház alaphoz le-endő csatolása iránt. 12. A főváros közönségének átirata a hazánkban nem lakó, de innen jövedel-met élvező birtokosoknak *magasabb adóval* való megróvása iránt. 13. A belügyminiszter jóváhagyta a városi költségvetésnek azon részét, a mely a 7 éven felüli gyermekek gondozási költségeiről a tar-talékalap jövedelmeiből gondoskodik. 14. A gáji önkéntes tűzoltókarnak *200 korona segély* iránti ké-relme. 15. A tanács előterjesztése *Kresztics* Vazal, *Drössel* Ferenc, *Iszpravnik* Mózes, *Soherhag* Ernő, *Philip* Ruppert és *Jöger* Józsefné által emelt új épületek községi adómentesítése tárgyában. 16. A városi iskolaszék véleményes jelentése dr. Hunyadi József és *Janosovics* Ferenc tanárok által felállítani szándékolt *leány-gimnázium* erkölcsi és anyagi tá-mogatása tárgyában.

NAPIREND.

Június 3. Szerda. Róm. kath. naptár: Klotild. — Pro-tesztáns naptár: Klotild. — Görög-keleti naptár (június 21.): Rona. — A nap két 3 óra 50 perckor, nyugszik 7 óra 34 perckor.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szom-baton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Erkel-museum helyisége mellett álló terem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjá-rás várható: Meleg, szivatarok, később hűvös.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, június 2.

Tartós esőzésre ma száraz időt kaptunk, bár az égbolt igen felhős, ma nem esett, mire gazdáink holnap folytathatják mezei munká-jokat.

A vetések állása kielégítő, néhol buja; ritkább helyen silány. Kerti veteményeinkre is jó időt várunk, hogy a kapálást elvégezzük, a takarmány fűvet meg lakaszáljuk.

Az üzlet menete élénkebb a kereslet foly-tán. 400 métermázsza buza és 500 métermázsza tengeri behozatal jól fizetett napi áron kelt el.

Mai gabona-árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, *korona* ér-tékben:

Buza I-ső minőségű 7.10—7.15.

Buza közép 7.00—7.05.

Tengeri 5.90—6.00.

Rozs névleges jegyzés 5.70—5.80.

Arpa névleges jegyzés 5.20—5.30.

Zab névleges jegyzés 5.20—5.30.

Az irányzat szilárd.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 2.

Déltőzsde. Buzákinál mérsékelte, a vételkérő korlá-tolt. Nyugodt irányzat mellett 28,000 métermázsza került forgalomba, tartott áron. Egyéb gabonanevek változat-lanok. Időjárás szép.

Estitőzsde. Berlin 1 $\frac{1}{2}$ magasabb.

Zárás 12 órakor:

Buza októberre	7.80—7.81
Rozs októberre	6.59—6.60
Zab októberre	5.47—5.48
Tengeri májusra	6.36—6.37
Tengeri júliusra	6.42—6.43
Repece augusztusra	12.35—12.45

Zárás 5 órakor:

Buza októberre	7.58—7.59
Rozs októberre	6.56—6.57
Zab októberre	5.46—5.47
Tengeri májusra	6.35—6.36
Tengeri júliusra	6.40—6.41
Repece augusztusra	—

Zárás 5 órakor:

	korona
Oszták hitelrészvény	667.50
Magyar hitelrészvény	732.50
Leszámitóbank részvény	453.50
Rima-Murányi vasút részvény	468.50
Oszták-magyar államvasuti részvény	683.50
Közüti vasút	613
Városló villamos vasút részvény	314.50

Sz es z ü z l e t .

— Június 2. —

Mai jegyzésink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 178 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót. *Szárított mész* 12.80—13.— korona mmázsánként.

— Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság forgalmi kimutatása 1903. május 16-tól 31-ig. Személyszállítás 1903. május 16-tól 31-ig 21849 személy, bevétel 4253 korona 70 fillér, 1902. május 16-tól 31-ig 21716 sze-mély, bevétel 4043 korona 80 fillér, 1903. ja-nuár 1-től május 31-ig 169436 személy, bevétel 33952 korona 70 fillér, 1902. január 1-től május 31-ig 167442 személy, bevétel 32880 korona 40 fillér. Teherszállítás 1903. május 16-tól 31-ig 2158800 kg., bevétel 2321 korona 68 fillér, 1902. május 16-tól 31-ig 1660730 kg., bevétel 1909 korona 50 fillér, 1903. január 1-től május 31-ig 19889510 kg., bevétel 22399 korona 94 fillér, 1902. január 1-től május 31-ig 14646340 kg., bevétel 16724 korona 71 fillér.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Egy utazó. Panaszát átesszük illetékes helyre, hol a simándi-uti mizériának előreláthatólag segíteni fognak.

P. K. Zimbró. A bárói méltóságot.

A nyaraló és fürdőző közönség szíves figyelmébe!

Van szerencsém tisztelettel tudatni, hogy
60,000 kötetes
Kölcsön Könyvtáramba

a következő újdonságok érkeztek:

Magyarban: Amica: A sors játéka, Sas: Én vagyok az élet, Korányi F.: Serédi Gábor, Corelli M.: Földi hatalom, Vértesi A.: Innen-onnan, Herczeg F.: Andor és András, Bródy S.: A nagy regény alakjai, Dózsa E.: Cine Mintye, Rákossy V.: Kóborlások, Goldos P.: Donna perfecta, Az apáca, Rostand E.: A sasfiók, A regényesek, Tardos Vidor: Nero anyja, Daudet A.: Sappho, Bársony I.: A rab király szabodon, May K.: A vörös lovag, Sienkiewicz H.: Polgár és nemes, Gorkij M.: Nyomorból a halálba, Szegény emberek, A hajléktalanok, Knut Hamsun: Ehség, Conan Doyle: A vöröshajuak szövetsége, A mérnök hüvelykujja, A kings-gylandi rejtély, Zola E.: Igazság, X.: Oj wie kóser! (Adomák.) Tolstoj: A házasság regénye, Zöldy: Bűnös emberek, Varságh: Ibo-lyák, Ego: Médi szenvedései, Pemberton: A kronstadti kém, Jakab O.: A jövővénak.

Németben: Lie B.: Nordwärts, Zola: Wahrheit, Runkel: Prinz Johann, Walter M.: Im Netz gefangen, Bendler G.: Das starke Geschlecht, Nieman A.: Der Günstling des Fürsten, Gorkij M.: Rain u. Artem, Braun W.: Umsonst gelebt, Georgy E.: Aus Leidenschaft, Balleström: Blätter im Winde, Becker: Der Karfunkel, Zobeltitz: Die ewige Braut, Beurget Pastelle, Crocker B. M.: P. PC., Bernhard M.: Ein Götzenbild, Eschtruth Nataly: Osterglocken, Strunk F.: Die Geschichte der armen Lore, Belot: Denkwürdigkeiten eines Ehemannes, Skowranek R.: Das rothe Haus, Döring Fritz: Deutsche u. polnische Liebe, Hunt Videt: Kein Herz, Paradowszka: Die Stimme des Biutes, Red E.: Auf halben Wege, Westkirch L.: Geschichten an der Nordkante, Cotta I.: Ehefalter, Prinzessin Namenlos (Louise), Alberti C.: Die Rose v. Hildesheim, Geyerstam: Die Komödie der Ehe, Land Hans: Bande.

Kölcsön díj havi 1 korona 20 fillér vagy kötetenként 8 fillér.

A könyvek újak és tiszták.
Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

Egyben bátorodom a n. é. közönség szíves figyelmébe ajánlani

30,000 kötetes

zenemű-kölcsöntáramat,

melyben a legújabb zeneművek is megjelenésük után azonnal kivehetők.

Zenemű kölcsöntári díj 1 óra 2 korona, vagy hangjegyenként 20 fillér.

247 oldalas, teljes zenemű kölcsöntári jegyzék ára 40 fillér.

Pontos kiszolgálás.

Kiváló tisztelettel:

Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papír-kereskedése, anti-quariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára

Aradon, Andrassy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)

Városi és megyei telefon: 385.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti árf- és értéktőzsdén.

Budapest, június 2.

Magyar aranyjárdék 4%	121.—
Magyar koronajárdék 4%	99.30
Magyar arany 4 1/2 %	91.—
Magyar ezüst 4 1/2 %	—
Magyar keleti vasút	—
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.50
Magyar italmegváltási kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	99.25
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	100.—

Tízszázalékos és szegedi kölcsön	156.—
Osztrák papírjárdék	100.10
Osztrák járdék ezüst	100.10
Osztrák járdék arany	126.75
Koronajárdék	109.75
1860-iki államsorsjegyek	155.—
Osztrák-magyar bankrészevény	1640.—
Magyar hitelbankrészevény	731.50
Osztrák hitelbankrészevény	666.25
Osztrák-magyar államvasút	682.25
50 frankos arany (Napoleonkor)	19.05
Német birodalmi márka	117.17
London	239.70
Páris	95.20
10 márkás arany	23.43

CSARNOK.

Lefelé a lejtőn.

Írta: Salgó Sándor. (1)

I.

Vártak valakire a tomaji kastélyban, de nagyon későt, nem akart megérkezni. Csendes, szomorú lett a ház, valami fájdalmas, keserű némaság fészkelte be magát a termekbe, amely egyre jobban szétbontotta, kiterjesztette setét szárnyait. Tavasz jöttén egy szomorú fáradt tekintetű asszonykát lehetett látni a kastély erkélyes ablakánál, amely odanéz a tapolcai országra. Messze elnézhetni innen le a Balatonra. Csak egy csillogó sáv látszik ki a vízből, Szigligeten túl. Ha rátűz a nap, olyan, mint ha olvasztott sárga arany forrna, zuhogna a düledező romok alatt. Ezt nézte egyre az a szomorú fáradt tekintetű asszony a tomaji kastély erkélyes ablakából. Golyák gázolta az öntésekben, hosszú lába golyák, lassu méltósággal. És azok a bágyadt, sötét asszonyi pillák megteltek ilyenkor fájdalmas, keserű könyvekkel.

Fájt a maga fájdalma, de gyötörte őt az ura vergődése, kínlódása is. A hatalmas Vaály Gábor lelkén ott ragódott egy pici féreg, egy kegyetlen gondolatnak kinosan égető érzése, mely egyre mélyebben furta be magát agyába. Ez e nagy, a hatalmas ember félt, a daliás Vaály Gábor reszketett. Nem is ember okozta a szorongattatást. A nagy terem százados képétől félt; a zord, setét tekintetű, páncélos szent-andrei Vaályak szemrehányó, szigorú, gonyolódó nézésétől. Ha véletlenül ép ebben a teremben találkozott össze az asszony férjével, elszibbadtak idegei, a kinos gyötörések lavínja szakgató, nehéz terhével zúgva, tombolva rontott át a törékeny, csepp kis asszony herosi lelkén. Mert az volt ez az asszony: hős, a szenvedések hőse.

A nyolcadik esztendő tavaszán nem nézett már senki fájdalmas nézéssel a tomaji kastélyból le a Balatonra, Vaálné ott állt az ablaknál, de ragyogó, fénylő szemekkel. Hőféhér, bágyadt volt az arca, de a boldogság olyan édes színt kölcsönzött ennek az angyali fehérségnek. Oda szerette volna kiáltani a hosszulábu golyáknak melyek ott gázoltak lusta, lomha méltósággal a szigligeti öntésekben:

— Köszönöm! Köszönöm!

Kiáltani akarta, de csak egy boldog, lágy sóhajban foytak el a szavak. A kicsike, kit ott tartott ringató karjaiban, aludt. Nem mert hangosan beszélni, félt, hogy felébred. És Vaály Gábor lelkéből is kiszakadt a szorongattatás a félelem. A páncélos szent-andrei Vaályok zord szigorú tekintete meglágyult a nagyteremben és most úgy látta, mintha a hatalmas bajusok alatt széles, boldog mosoly húzódnék el. Most már ő gonyolódott, ő kötelekedett velők és gyakran bevitte karján azt a pufok arcú csöppséget a nagyterembe és büszkén állt meg közöttük:

— Különb lesz valemennyiteknél!

A kastély első két tornyának hosszú rudján, a melyek a tapolcai országotat kímlelték folyton, ott lengett egyre a lobogó. A setét szomorúság elköltözött a kastélyból, elűzte onnan egy pici baba sirása, a kire olyan aggódva vártak hosszú nyolc esztendőn át.

II.

Tíz éves koráig szemefénye a családnak a rakoncátlanok, vásott kis Dénes. Anyja sokat sirt miatta titokban. Vad cserje. Az apja büszke volt reá és egyre csak azt mondogatta:

— Ez lesz a legigazabb Vaály!

Egy nyirkos, nedves őszi délutánon ágyba kényszerítették a fiút és bár egyre panaszkodta,

hogy fáj a feje, szédül, émelyeg a gyomra, csak bajjal bírták a takaró alatt megfékezni. Az arca kigyult, gyanus piros rozák égtek rajta. Az ajkai szárazak voltak, vértelenek. Éjfélkor érkezett meg az orvos Tapolcáról, de ekkor már félrebeszélte a gyereket, olyan nagy volt a láza. A testén duzzadó, piros kis hólyagocskák mutatkoztak. Az orvos megdöbbenett egy kissé, de ezt nem árulta el. Szelíd szavakkal nyugtatta meg a síró asszonykát:

— Erős a fiu, megbirkózik vele. Hamem

Vaálné rémülten sikoltott fel. Az ura elkapta, különben összerogyott volna. Ő is sápadt volt, fehér, mint a nyírfák törzse a Csobánc oldalában.

— Mondom, nincs veszedelem, — szólalt meg az orvos — csak az arcát fogja kissé elcsufítani a betegség.

Az apja káromolta az Istent, a gyenge asszony egyre sirt és imádkozott, mikor pedig a fiúnak először adtak tükröt a kezébe, úgy vágta azt a kandallóhoz, hogy az egyik mosolygó kis amorett feje nyomban lehullt, a tükrő pedig apró szilánkokban pattant szét. Tudta, hogy az ily ragyás arc gunytárgya a paraszt fiuknak. Ott van a szilasi zsidó korcsmáros kis fia, ki télen-nyáron egyedül, gyalog jön el az iskolába, pedig az tudott legtöbbet az iskolában.

(Folytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1903. évi május hó 1-től. —

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.51
Gyorsvonat délután	4.21	Személyvonat d. u.	3.37
Személysz. tv. d. u.	4.45	Gyorsvonat este	7.11
Személyvonat este	9.35	Szm. Szolnokról este	9.—
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinról reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.11	Gyorsvonat reggel	8.08
Soborsinról délután	2.04	Személyvonat d. e.	10.50
Személyvonat d. u.	4.07	Radnáról délután	2.36
Radnáról délután	6.35	Gyorsvonat délután	4.06
Gyorsvonat este	7.18	Radnáról vas. és ün. e.	8.13
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.15	Vegyesvonat d. e.	10.43
Személyvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjjel	10.59
Szeged felé:		Szeged felől:	
Személyvonat reggel	5.—	Személyvonat reggel	8.35
Vegyesvonat reggel	7.10	Vegyesvonat este	7.06
Személyvonat d. u.	4.11	Személyvonat este	10.33
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Gurahonczról szm. r.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.06	Vegyesvonat d. e.	11.—
Gurahonczig szm. du.	4.30	Személyvonat este	6.56

Motormenetek

Arad-Szabadvártér és Battonya között.

Battonya felé reggel	8.—	Battonya felől reggel	6.02
Battonya felé d. u.	12.26	Battonya felől d. u.	12.04
Battonya felé este	7.11	Battonya felől d. u.	4.05

Friss Dréher-féle schwehati sör csapolás

Van szerencsém a nagyérdemű közönség, jóbarátaim és becses ismerőseimnek tudomására adni, hogy

Kánya Géza-féle sör csarnokot

Arad, Zrinyi-utcza 1-2. sz.

a mai napon megvettem és azt saját nevemen tovább vezetem.

A midőn szíves jóakaróim pártfogását kérem, remélem, hogy szakismeretem, pontos és jó kiszolgálás által b. bizalmukra érdemes lesznek.

Számos látogatást kér

mély tisztelettel

K. Kolbaj István.

Kitűnő konyha.

Hegyaljai termés borok.

Abonensek elfogadtatnak.

Barna Kálmán

festészeti műterme

Aradon, Szt.-Pál-utca 2. sz.

Lakás B. Határ-utca 4. sz.

Elfogad a mű- és díszfestészet terén előforduló bármely munkák elkészítését, nevezetesen:

templomok, termek, kastélyok, stb. belső díszítését.

Szent képeknek, valamint egész oltároknak előállítását, arcokép, táj- és genréképek művészi kivitelben való megfestését. 533

Vázlatok és költségvetésekkiváratra készíttetnek.

Váradi János

úrás. Arad Hunyady ez előtt Fekete kutya utca (a Hunyady kávéházzal szemben.)

Elad, vesz és szakszerűen javít mindenféle órákat, végez e szakmába vágó műveleteket pontosan 2 évi jótállás mellett.

Raktáron tartok mindennemű aranyeműt, veszek tört aranyat és ezüstöt. 699

3 nap alatt meggyógyul

a hangycsöfolyás — ha több éves is — szabadalmazott tanulmányom által, mely több évi orvosi gyakorlatban kipróbálva, a bécsi közoktatásban a párisi Hópital-Mydi-ben vérhajbetegségek osztályán általános használatban van. Tehetetlenség és éjjeli magaműködés meggyógyítására is feltétlenül biztos. Étrend, foglalkozás változtatás nélkül otthon titokban használható. Használati utasítással 10 forint, utánvétellel, vagy az összeg előre küldése mellett.

Dr. Toth Ödön 681

Budapest, VII. József-körút 53.

Wolster Izsó

úr szobá

Aradon, Szent Pál-utca 3. sz.

(szemben az Erdélyi kávéházzal.)

Elvállal, bármilynemű úri öltönyök mérték szerinti elkészítését a legjobb dívat és pontos szabás szerint a legjutányosabb árak mellett.

Javításokat és átalakításokat olcsón eszközöl. 228

Permetező

3 évi jótállással (ingyen javítás.)

E permetező alkatrésze: a rézoldattal semminemű érintkezésbe nem jönnek s így azokat sem megtámadni, sem eldugni vagy megrongálni nem képes. Ára 82 kor., 8 évi ingyen javítással.

Hönig Frigyes

harangöntőnél

Arad, Rákóczy-utca 28. sz.

Ugyanott 208

Borszivattyúk

s hozzávaló legjobb minőségű gumimicsövek.

Tüzi-fecskendők

s hozzávaló legjobb minőségű belül gummizott kendertömők és kutak. Mindennemű javítások elfogadtnak.

Kalhofert János

mű-lakatos, vízvezeték-berendező és gépjavitó műhely

Aradon, Széchenyi-utca 5. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkák elkészítését, u. m.:

épületvasalások,

vízvezeték berendezéseket, gépjavitásokat, légszeszmotorok és gazdasági gépek, valamint varrógépek javítását.

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen, olcsón és pontosan eszközöltetnek. 289

Zalogczédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-tárgyakat készpénz fizetés mellett a legmagasabb árrban vesz

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legolcsóbb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb 703

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438

Butor-gyáramat

Választó-utczából

Magyar-utca 5. sz. házamban,

külön e célra épített nagy helyiségekbe

helyeztem át.

Steigerwald A.

butorgyáros 1027

Arad, Andrásy-tér 15.



MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCBORE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világhra elterjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeplőt, májfoltot, bőrrákát (mitesser) és minden arczisztatlanságot. Massázshoz használva eltünteti redőket, himiöhelyet stb.

Csakis azon készítmények valódiak, a melyek ezimeres védjegyemmel vannak lezárva.

 Hamisítványoktól tessék óvakodni! 

Egy tégely ára 1 korona. 1177

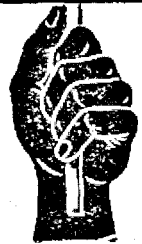
Margit szappan 70 fillér. Margit poudert 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pinter Ferencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Berzován: Szokoly Sándor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csermón: Berkes Armin, Elekén: Ifj. Pekker István, Földékon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Masznyik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kovermesen: Schlögl Pál, Konagotán: Fejes Lajos, Kurticsen: Hackenberger László, Medgyesegyházán: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácskúszán: Szabady Viktor, M.-Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmagyon: Hanzeros Adám, Nagy-Zerindén: Vály Géza, O-Pécskán: Kókszin János, Pankotán: Posevitz Gusztáv, Pitvaroson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Simándon: Csiky Lukács, Soborsinban: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor, Tauscon: Kuntz János, és Uj-Aradon: Ternajgo Geza urak gyógyszerárakban.

Batthyányi-utca 3. sz. ház szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt
Dr. Rosenberg Miksa ügyvéd,
Aradon, Asztalos Sándor-ut-
ca 2. sz. 1215



Városi és megyei telefon 115.

Tisztelettel felhívom mélyentisztelt ve-
vőim és a n. é. közönség szives figyelmét,
hogy 855

színes bőr különlegességeim a
tavaszi idényre megérkeztek.

Rendeléseket a legsikkesebb divat szetint
pontosan eszközölök.

Seelinger M. Andor

úr és női minta cipészete

Arad, Szabadság-tér.

Városi és megyei telefon 115.

Telephon 364. sz.

Legolcsóbb ára, kerékpár és varrógép
javítóműhely.

Ascher Ferencz és Társa

órás és műszerészek.

ARAD, Deák Ferencz-utca 39.

(szemben a Vas-szállóval.)

Ajánlják magukat mindennemű
órák javítására 2 évi jótállás
mellett, ugymint kerékpár, var-
rógép, író- és kötőgépek, gra-
phopon, beszélő és zenélő-gépek
javítására, továbbá villany-
csengő és telephon berendezé-
sekre ugy helyben, mint vi-
dékre jutányos árrban, pontos
és gyors kivitelben. Nagy rak-
tár varrógép és kerékpár fel-
szerelésekben. 538

Ujtás a lakások tisztázásánál!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönsé-
get, hogy hosszú kísérletezés után oly
szerrel és eszközzel rendelkezem, hogy
teljes megbízhatóság és jótállás mellett
a lakások

tökéletes feregmentessé tételét elvállalom.

Teljesítek mindennemű diszes és egy-
szerűbb

szobák, termek stb. festését

a legegyszerűbbtől a legmagasabb igényeknek megfelelő legdiszesebb kivitelig és mindennemű mázolási és fénymázolási munkálatokat a legalaposabb kivitelben, a lehető legjutányosabb árak mellett. A n. é. közönség b. megbízását kérve ki-
való tisztelettel

Fischer Ármin,

szobafestő, 409

Arad, Vörösmarty-utca 3. szám

(Merteka-ház.)



Miért szenved Ön? ha biztos kitétele van a gyógyulására minden még oly régi seb le meggyógyul és mentve lesz minden fájdalmas mütétől, ha

Thierry Adolf egyedül valódi

CENTIFOLIA KENŐCSÖT

használja kiváló hatásai sebek gyógyulására és fájdalmak enyhítésére felülmulthatatlan. A valódi Centifolia szappan alkalmazható: mellfájás ellen gyermekgyógyászkodni, a tejáradat csökkenésénél, mellkoményedésnél, csúszós állapotoknál, nyílt sebeknél, dagadt lábaknál és osontzu ellen vágás, szúrás, lösebek és ütéseknél, genyvedékes sebek, Carbunkulus és, minden égési sebek ellen. Fagyos testrészeknél, fekvés által előidézett sebeknél, betegeknél, gyermekeknél stb.

THIERRY A. gyógyszerész balsam és centifolia kenőcse.

Ezen két gyógyszerükben utólrólhatatlan szer nincs kitéve megromlásnak, hanem ellenkezőleg, minél régebbek, annál értékesebbek és hatásosabbak, ugyszintén nem szenvednek sem a fagytól, sem a forrástól, miért is minden időben alkalmazhatók. Csaknem mindig eredményt és segítséget hoznak, mindenesetre azonban, hogy nem szabad hamisítványokhoz, vagy érték- és hatástalan ugynevezett pótzserkekhez nyulni, mely csak céltalan pénzkidobás, hanem tartasuk magunkat ezen két régióba bevált, olcsó, megbízható s a mellett teljesen ártalmatlan, világhírű szerekhez, melyeket, minden háznál készletben kellene tartani. Ahol nem kapható a valódiság minden ismertetőjével, rendeljük egyszerűen direkt a következő címen:



THIERRY (A.) gyógyszerész védangyal-gyógyszertára Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.
Budapesti kórártár: Török J. gyógyszerárban, Király-utca. Zágrábban Mittelbach S. gyógyszerárban és Bécsben Brády C. gyógyszerésznél.

Csász. és kir. szabadalmazott
Frisch-féle
férfi-alsónadrág,

mely elől az övnel szűkebbre vagy bővebbre szabályozható a nélkül, hogy a felső nadrágot vagy mellényt kellene fölgombolni. Egészségi szempontból czélszerűségénél, tartosságánál és kényelmességénél fogva hazánkban és a külföldön a legnagyobb kedveltségnek örvend, mert a testhez, simul és nem esszik le, mint az eddigiek, melyek vagy nagyon szűkek, vagy nagyon bővekek voltak: a gyomorra pedig rendkívül hatással van.

Szabadalmazott férfi-alsónadrágok árai:

Köpper	K. 3.20	Rövid férfi-alsónadrág meleg nyári napokon a legkellemesebb viselet.	
Schroll-drill	K. 4.—	Mr. depolan-schiffon	K. 2.80
Rumburgi	K. 6.—	Czérna-kreasz	K. 4.40
		Fehér batizs	K. 3.60
		Szines francia batizs	K. 3.60

Rövid nadrágok méreténél elegendő a derékbőség felesesen véve.

Szállított áruk meg nem felelés esetén kicseréltetnek vagy az érték fizetett összeg visszatartik. — Csomagolást és szállítólevelet nem számítok. 1074

Aradon kizárólag nálunk eredeti árban kaphatók:

Rosenblüh H. és Társa.

Utastás mértékével: Derékbőség (feszesen véve), a felső nadrág teljes hossza.

Egymást ölik!
a balga svábok; — bár

Vojtek és Weisz
rovarirtója
tömegesen pusztítja őket.
Kapható 50, 80 1-40 filléres dobozokban.

Csak akkor valódi, ha minden doboz eredeti zárószallagunkkal van leragasztva. 845

Szépítsd arcodat
— ha nem akarsz pénzt hiába kidobni — a világhírű

Hajós-féle
IBOLYA-CRÉMMEL

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatása, többször kitüntetett s a hölgyközönség által legjobbnak elismert készítmény. Eltünteti rövid idő alatt szeplőt, májfoltot, bibircsot, bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot.

Egy tégely ára 1 korona.
Ibolya-crème szappan 70 fill.
Ibolya-hőlypor fehér, rózsás és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.
Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessék elfogadni.
Kapható a készítő feltalálónál:

Hajós Árpád
gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriuma 126
Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,
továbbá Ring Lajos, RossnyaiMátyás, Tábor Gyula (Gáji) és Vojtek Kálmán gyógyszerész uraknál Krausz Elemér és Társai, Vojtek és Weisz droguista uraknál.

Zálogházból kiváltak ékszereket
u. m.: arany gyűrűt, függőt, lánczot, stb. s viszont eladom azokat.

Alkalmi vételekből származó ékszerek és mindentéle schveiczi zseborákért 3 évi jótállást vállalok.

Most már mindenki tudja, hogy mily olcsón árusítok és tájékozásul közlöm a következő árakat:

Egy szépen díszített nickel ank. rem óra	2 frt. 30 kr.
Egy erős és nagyon finom ank. rem. nickel óra	3 forintért.
Egy finom aczél rem. óra	3 frt. 20 kr.
Egy három fedelű tula rem. óra nagyon finom	5 frt. 50 kr.
Egy finom ezüst rem. óra	5 forint
Még finomabb	7.— 8.— 9 forint
Valódi „Bouheur“ gavalér óra	10 frt 20 kr.

Ébresztő órák 1 frt 70, 1 frt 90 krjával.

Helyszűke végett csak ezen pár árat közlöm, de felhívom a n. é. közönséget a kirakatom meglekintésére, a hol minden darabon a szigoruan szabott árak vannak kitüntetve, még pedig oly árban, hogy azon csodálkoztak, hogy hogyan vagyok képes oly olcsón árusítani. — Minden darabra a magy. kir. fémjelző hivatalának bélyegzője van beütve.

Használt ékszerért vagy tört aranyért a teljes értéket fizetem. Tisztelettel:

Zinner Vilmos,
műórás és ékszerész Arad, Furray-utca 2/b
Vidéki megrendelések telkiismerettel lesznek eszközölve.

Építeni szándékozók figyelmébe!

Vollák József és Társa
építési vállalkozók, építési iroda és faterlep
Arad, Radnai-ut 6. szám.
Városi és megyei telefon 65.

Elvállalunk mindennemű **kőműves munkát,**
ugy mint bérházak, magán épületek, nyaralók, stb. felépítését, bár mely stíl szerint; helyben és vidéken; továbbá amerikai és más rendszeru berendezések, elevatorok, magtárak, istállók, stb. felépítését és szakzeru berendezését, valamint régi épületek átalakítását, új homlokzatok készítését és homlokzatok beszinezését, nedves falak szárazzá tételét stb.

Czementmunkákat, ugymint: czementburkolatok, beton alapok, lépcsők, boltozatok, czement-jászlok és itatóvájuk, beton csatornák, aknák, stb. készítését.

Ács munkákat, ugymint: fedelek és fedélszerkezetek, pajták, szinek és egyéb gazdasági ferőhelyek készítését több évi jótállás mellett.

Faczement fedelek készítését a legjutányosabb áron.

Elvállaljuk továbbá mindennemű Rabicz-munkák szakzeru elkészítését. Épületek felmérését és becselését gyorsan és pontosan eszközöljük. Költségvetéseket kívánatra ingyen szolgálunk.

Eddigi ügyfeleink bizalmáért köszönetet mondva, kérjük azt irányunkban a jövőre nézve is fenntartani. Kiváló tisztelettel

Vollák Jozsef es Társa.

Ladics Pál

szobafestő és mázoló

Wesselényi-utca 47. sz.

Ajánlja magát a n. é. építő vállalkozóknak, valamint a nagyközönségnek minden e szakmába vágó munkáknak a legjobb kivitelben való elkészítésére

a legolcsóbb árak mellett.

Lakásoknak féregmentessé tételét is elvállalja. 263

Feltűnő újdonság!
DELICE || Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szívhat.
legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY

924

PAGLIANO-SYRUP vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár Florenz, „via Pandolfini“ (Olaszország.)

Szétküldési főraktár: Brachetti gyógyszerár Ala. (Dél-Tirol.)

798

290—1903. tkvi sz.

Árverési hirdetmény és feltételek kivonata.

A nagyhalmágyi kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi, hogy Albina nagyszombeni takaré- és hitelintézet végrehajtónak, Kainap Nikolae nagyhalmágyi lakos végrehajtás: szenvedő elleni 104 kor. 28 fillér tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán a nagyhalmágyi kir. járásbíró-ság kerületében fekvő és a Nagyhalmágy községi 171. számú telekjegyző-könyvben A. I. 1., 3—8., 10., 11. rsz., 205., 752, 763, 1300., 1304., 1315, 1319., 1388., 1387. hrszám alatt foglalt ház-belsőség és szántó földekből álló ingatlanok 700 korona kikiáltási árban az 1903. évi június hó 18-ik napján délelőtti 10 órakor a kir. járásbíró-ság telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fognak árverés alá kerülni, u. m.:

1. Ha a kikiáltási áron felül ígért nem tétetik, az elárverendő ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adadni.

2. Árverelni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 70 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5%-os kamataival együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsában az 1881. december 6-án 39425. I. M. sz. alatt kelt rendeletben előírt módon a körszabánnyal kir. adóhivatalnál, mielőtt bírói letétpénztárnál befizetni. A bánatpénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani.

4. Vevő köteles az épületeket a birtokba vétel napjától tűzkár ellen biztosítani és a biztosítási bárcaát ugyanazon naptól számítandó 15 nap alatt ezen bíróságnál bemutatni. Nagyhalmágyon, a kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóságnál 1903. évi március hó 31-én.

Frits,
kir. járásbíró.

1256

A Gróf Csáky-féle Alvácza fürdő

Arad és Hunyadmegye határán.

Teljesen újra berendezve és kényelmes vendégszobákkal ellátva.

Gyönyörű fekvésű, kies völgyben kitűnő jó levegővel.

Csusz, ischias, rheuma, köszvény, női betegségek, bőrbajok, elgyengülés stb. ellen, kiváló jó hatással, biztos eredménnyel.

Állandó fürdőorvos: Dr. Lendvay Márk.

Kitűnő magyar koszt! Állandó zenekar!

Legolcsóbb árak!

Ünnepélyes megnyitás május 17-én.

Tóth János

épület-, bútort- és portál-asztalos

Aradon, Illés-utca 19. sz.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden az asztalos szakmába vágó munkák, u. m.:

épület és portál, üzleti és irodai berendezések elkészítésére

száraz anyagból.

Háló-, étterem-, uri-szobák és terem-berendezéseket bár mely stílusban, adott rajz vagy általam készített rajz szerint a legjutányosabb árak mellett, pontos és szolid kivitelben. 438

Javításokat pontosan és gyorsan készítek.

677—1903. tkv.

Árverési póthirdetmény.

A nagyhalmágyi kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóság Turuk Petru végrehajtónak Albina nagyszombeni takaré- és hitelintézet mint korábbi végrehajtatóhoz való csatlakozásának elrendelése mellett közhírré teszi, miszerint az Albina nagyszombeni takaré- és hitelintézet végrehajtónak, Kainap Nikolae nagyhalmágyi lakos végrehajtást szenvedő elleni 104 korona 28 fillér tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében 290—1903. tkv. számú végzéssel elrendelt, illetőleg az ugyanazon sorszámú alatt a nagyhalmágyi 171. számú telekjegyző-könyvben felvett ingatlanokra vonatkozólag kibocsátott árverési hirdetményben az 1903. évi június hó 18-ik napjának d. e. 10 órájára a kir. járásbíró-ság telekkönyvi helyiségében kitűzött árverés az 1881. évi 60. t.-cz. 167. §-a értelmében Turuk Petru nagyhalmágyi lakos végrehajtató javára és 291 korona 28 fillér tőke és járulékaiból álló követelésének kielégítése végett meg fog tartatni.

Miről az érdekeltek értesülhetnek. Jelen csatlakozási kérvényért végrehajtató költségei 25 koronában végrehajtást szenvedő terhére megállapítottak.

Nagyhalmágyon, a kir. járásbíró-ság mint telekkönyvi hatóságnál, 1903. évi április hó 17-én.

Frits,
kir. járásbíró.

1256

Cséplőgép és járgány tulajdonosok figyelmébe!!

Az 1893. XXVIII törvénycikk értelmében minden cséplőgép tulajdonos köteles balesetknél az első segélynyújtáshoz szükséges kötszerekkel felszerelt

Mentőszekrényt

készletben tartani.

Mint hogy fenti rend let be nem tartása pénzbírsággal jár, saját jól felfogott érdekében ajánlom legkitűnőbb szerekkel és jól zárható dobozzal ellátott

Mentőszekrényemet

Előírás szerint összeállítva, használati utasítással 5 frt.

Hiányos mentőszekrények jutányosan kiegészítettek.

Lábizzadás Hónaljizzadás

ellen kipróbál biztos hatásu szer a Hajós-féle

Szárit!!! HINTÓPOR Szagtalanít!

(Tanno salicyl comp.)

126

Ára egy doboznak 35 kr.

Fenti szerek egyedül kaphatók

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Jég

kapható havi bérletben házhoz szállítva Petőfi-u. 7/b. sz. Telefon 199. szám. 1034

Egy teljesen beültetett

és termő 8 kat. hold szőlő eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1224

Négy reált végzett

fiatal ember, ki az irodai teendőiben jártas, ajálkodik. Czim a kiadóban. 1232

Gépészt keresek csépléshez.

Havi 150 korona vagy a részkereset 100% fizetés mellett egy józan életű lakatosságot is tanult gépészt keresek. A ki már több ízben cséplésnél működött és azt bizonyítványokkal igazolhatja, előnyben részesül. Schillinger József, Kiszén. Telephon 6. szám 1258

Öt szobából álló utcai lakás

üvegezett zárt előcsarnokkal, közvetlen a főtér közelében f. é. augusztus hó 1-től, esetleg előbb is, kedvező feltételek mellett kiadó. Ugyanitt egy 4 szobából álló utcai lakás is kiadó. Bővebbet Karolina-utca 2. sz. a. 1259

Fiatal szárnyasok!

Kalitkában szállított 8—10 drb. husos sütni való csirke vagy 3—5 drb. hizott kacska 5 kor. 80 fillér, 5 kgos csomagban friss tehénvaj 8 kor., 5 kgos csomag, mely 60—65 drb. friss tojást tartalmaz 5 kor. 20 fillér utánvételtől bérmentve szállít. Élve érkezésért jótállás: vállalak. L. Aspis, Monasterziska No. 18. Galizen. 1260

Uhereczki Géza

kárpitos és díszítő

Aradon, Vörösmarty-utca 3. sz.

Elvállalok mindennemű kárpitos és díszítő munkákat a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig, u. m. billárd-asztal behuzását jutányos árak, pontos és gyors kivitelben, ugy helyben, mint vidéken.

Javításokat olcsó eszközök. 602

Ponta Vazul

egyenruha és uri szabó

Aradon, Pécskai-ut 6. szám.

Készít mindennemű egyenruhákat pontos előírás szerint, ugymint uri ruhákat a legújabb divatu szövethől és sickes szabás és jutányos árak mellett. 536

MÁLY ALBERT

kalapos mester

Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Elfogad férfi és női posztó és szalma-kalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legújabb divat szerint. 152

Czilinder vasalásokat,

átalakításokat jutányos ár mellett teljesít.

Vidéki megrendelések is elfogadtnak.

Van szerencsém a t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy helyben, Andrassy-tér 20-ik szám alatt (Weinberger János cipészüzletének tőzomszédságában) egy a mai kor követelményeinek minden tekintetben megfelelő

női kalap üzletet nyitottam.

Raktáron tartom a legizlésebb párisi és bécsi modell kalapokat.

Az árak meglepően olcsók.

Javításokat és átalakításokat, olcsón és a legjobb izléssel eszközölök.

A nagyérdemű hölgyközönség szives pártfogását kérl

Mademoiselle Serah

(Löwenberg S.)

775

Andrassy tér 20. sz.

KISS GYULA

épület és műbutor asztalos

Aradon, Csernovics Péter utca 16.

Elvállal minden az épület és műbutor-asztalos szakmába vágó munkákat, u. m. : épület-asztalos munkát, portálokat, bolt- és irodai berendezéseket. Konyha-, háló-, ebédlő- és szalambutor berendezést, a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig és legjutányosabb árban. 318

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltnak.

Rajzokkal díjmentesen szolgálók.

ARADON,

Salacz Gyula-utca 2.
Kalmár József

műszerész

ajánlja jó minőségű

kerékpárjait.

Raktáron tartok elsőrendű külső és belső gummit és minden a kerékpárhoz tartozó felszerelési tárgyakat. Olcsón és jótállás mellett végzek kerékpár javításokat.

Villanyos csengő és telephon berendezéseket szakszerűen és jótállás mellett készítek. 806

Telephon szám 242.

HOLLEITER FERENCZ

uri és egyenruha készítő

Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden uri és egyenruhának a legjobb divat és előírás szerint a legjobb anyagból való elkészítésére, jutányos árak, pontos és gyors kivitelben. Ugyszintén javítások, átalakítások jutányosan elfogadtnak. A n. é. közönség pártfogását kérem

185

illő tisztelettel

Holleiter Ferencz.

Ez a legfontosabb

nem kell elköltözés esetén, vagy más esetben feleslegessé váló butorokat pontos áron eladni, megveszem én azokat, ugyszintén

uraságoktól levett ruhákat

a legolcsómagasabb árban.

Kivánatra házhoz is megyek.

Roth A.

butorvétel és eladás.

Árpád-tér 4. sz. (a zsidótemplommal szemben). 405

KINTZLER ZOLTAN

Cronometter művés és ókszerész

Arad, Andrassy-tér 20. (Régi Arena.)

Kizárólag finom

óra és ékszer

kapható. 327

Pontos és szolid kiszolgálás!

Az előnyös bevásárlásnak legújabb meglepetésére

talál a n. é. közönség Ferray- és Rakóczy-utca sarkán, Kristyóry-féle házban, Szállasi Aladár által ujonnan berendezett rőtös-, rövid- és játék-áru kereskedésében. Hol crottin-, kanavász-, vászon áruban, u. m. szines pamutban, harisnyákban, szalagokban, dohányzó-szerekben, pénztárcákban és kézimunkához szükséges cikkekben dus, gazdag raktár tartatik. Különösen ajánlja jóhírnevű

gép-harisnya kötődjét,

meiyet Aradon még nem létezett kötőgépekkel szerelt fel, hol új harisnyák kötését és fejelését, keztük-, kamáslik-, alsószoknyák, alsóingek és minden a kötő szakmába vágó javításokat jutányos árban elkészítek. 335

Levitter Jenő

szobrász

Aradon, Pöltenberg Ernő-utca 20. szám.

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki épület és butor-asztalos uraknak, ugyszintén a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy egy a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő

szobrász műtermet

nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát izléses és stilszerű kivitelben. — Több évi tapasztalatom folytán azon helyzetben vagyok, hogy n. b. megrendelőim igényeit minden tekintetben kielégíthetem.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

657

Levitter Jenő, szobrász.

A Toilett Kérdés.

Hölgyek, kik nyaralni mennek,
Hölgyek, kik fürdőbe mennek,
Hölgyek, kik utaznak,

szükségeit a legújabb mintákban a legjobban és legolcsóbban fedezik

Reiner S. Sándor áruházában

Arad, Hunyadi-utca 2. szám.